

欧洲农村发展农业基金会:欧洲投资农村地区

在多洛米蒂和 威尼斯之间

值得体验的高地情感



CONEGLIANO VALDOBBIADENE
Paesaggio del Prosecco Superiore

Monte Grappa



MAB UNESCO

制作

Comitato Provinciale UNPLI Treviso

为GAL提供协调

Michele Genovese

Flaviano Mattiuzzo

Marta Biffis

平面设计

Silvia Vettoretti

翻译

Elisabetta Minetto

封面概念

s.PAUL n' co.Design

印刷

Tipografia SILE srl Carbonera (TV)

封面照片：

simephoto.com / Archivio s' PAUL
n' CO.Design e UNPLI Treviso

2021年4月首次出版

报告中不能考虑后续进行的更改

未获得版权方的书面许可，禁止以任何形式复制或传播本书的任何内容。



用您的设备扫描二维码，可访问
当地所有的信息、意见和建议。

- 4 历史根源
- 14 寻味之旅
- 26 迷人风光
- 38 精彩体验
- 48 卡佩拉马焦雷
- 52 卡瓦索德尔通巴
- 56 奇松迪瓦尔马里诺
- 60 科尔迪尼亚诺
- 64 法拉迪索利
- 68 福利纳
- 72 弗雷戈纳
- 76 米亚内
- 80 蒙富莫
- 84 佩代罗巴
- 88 皮埃韦德尔格拉帕
- 92 皮埃韦迪索利戈
- 98 波萨尼奥
- 102 雷夫龙托洛
- 106 雷维内拉戈
- 110 萨尔梅德
- 114 塞古西诺
- 118 塞尔纳利亚-德拉巴塔利亚
- 122 塔尔佐
- 126 瓦尔多比亚德内
- 132 维多尔
- 136 维托里奥威尼托





前言

我们的家乡,处于皮亚韦河、特雷维索阿尔卑斯山麓和格拉帕山的环绕之间,仿佛一个百宝箱,里面收藏着有待发现的宝藏,值得体验的真实经历,艺术、文化、传统和自然完美结合,深深植根于历史之中。

这本旅游指南希望展示特雷维索高地二十二个市镇的特色与旅游景点,以及活色生香的各种活动,也希望为游客提供思路和指引,助其根据自身兴趣设计旅游线路,探索本地区及其艺术、文化、美食、自然和体育精华。

普罗赛柯(Prosecco)山丘获联合国教科文组织认可为世界遗产,是人与自然和谐互动的结晶品;还有格拉帕山(Grappa)小径,坎西里奥(Cansiglio)的美丽森林,迷人的小城,古老的教堂和博物馆,曾在此地生活和工作的艺术家的作品与故事:这片土地可以为访问探索者带来独一无二的情感。

让旅程开始吧!



历史根源

考古区、城堡、堡垒、修道院、大小教堂，乃至战壕和许愿教堂：高地的悠久历史至今触手可及，这要归功于人们对名胜古迹的精心呵护，以及活跃并保护着本地文化传统的文化活动。



在20世纪初年及80年代进行的考古发掘中，人们在 Tarzo 的 Colmaggiori 地区寻获了某些燧石、骨头和陶瓷材质的房屋和工具残骸，让学者们认为该地区是威尼托东部已知的最重要的史前湿地人类聚居地。正是这些考古发现，促成了湖畔的李维列特教育考古公园 (Parco Archeologico Didattico del Livelet) 的诞生：人们在此重建了一个棚屋小村庄，透过它可了解新石器时代、红铜时代和青铜时代的湖区日常生活。在不远处的 Cison di Valmarino，布兰多里尼城堡 (Castello Brandolini) 让人啧啧称奇，这座城堡建于中世纪，如今经过全面修复，对外开放。这不是本地唯一一座堡垒：在 Vittorio Veneto 不可错过现在成

为了主教府邸的圣马丁城堡 (Castello di San Martino)，它居高临下，俯瞰本城和 Ceneda 地区的无敌美景，后者是教区主教堂的所在地，里面有圣提香 (San Tiziano) 的遗物。而在19世纪晚期与 Ceneda 同样活跃的 Serravalle 街区，则可参观古老中世纪城堡的遗址Castrum。而 Serravalle 的整个中心都值得驻足欣赏：面朝弗拉米尼奥广场 (Piazza Flaminio) 的托德思科博物馆 (Palazzo Todesco)，市立塔楼 (Torre Civica) 和塞纳德斯博物馆长廊，构成一道美丽的城市风景。克雷达佐塔楼 (Torri del Credazzo) 置身于 Farra di Soligo 的葡萄园环绕中，是古老的克雷达佐城堡堡垒的遗迹，自十世纪开始，这里就是



2

Collalto 家族的领地,在十三世纪经过扩建,后不幸遭到洗劫,被遗弃超过600年。到了现代时期,人们对它进行了一次修复,让这座城堡恢复了光彩:尽管它现在尚未对外开放参观,也构成本地得以入选联合国教科文组织世界遗产的原因之一。这片区域的宗教遗产同样丰富:这里的宗教势力很强,对于本地经济发展非常重要。Follina 的熙笃会(Abbazia Cistercense)修道院是一颗不可错过的

小小明珠:艺术与自然在此完美结合,人们至今依然可以在此稍作休息,欣赏艺术作品。Vidor 的圣波娜修道院(Abbazia di Santa Bona)是一处私有物业,只在特殊场合开放,静谧的花园中有一个露台,享有美丽的皮亚韦河景。距离刚才提到的克雷达佐塔楼不远处,有圣维吉利奥教堂(Chiesa di San Vigilio)和圣马丁小教堂(Tempio di San Martino),是本地人民的宗教奉献的证据。尤其是圣

马丁小教堂,它与古老的信仰息息相关:时至今日,依然有许多夫妇在教堂内结婚,祈祷 Tours 的圣马丁保佑早生贵子,并会在一个瓮内抽签,为孩子命名。这项传统可上溯到1743年。圣加罗隐居处也不容错过,登上一条葡萄园中的陡峭山路就可到达,从这里可欣赏到皮亚韦河区的无敌景观。此外还可以欣赏一座空军纪念碑。继续西行,可在Cavaso del Tomba



4

境内的 Castelcies 的圣马丁教堂稍作停留:这里绿树环绕,保留着特雷维索高地最古老的石块,上面刻着古拉丁语碑文。宏伟的宗教建筑丰富了这片土地,不可不提的是San Pietro di Feletto 的古教区教堂(Antica Pieve di San Pietro),它位于 Refrontolo 葡萄园的一个高台上,正立面有一幅宏伟的《星期日基督》,上面画着所有星期日不能从

事的工作。这个题材的湿壁画在艺术史上相当罕见:在整个欧洲总共也不过十余幅。其内部还有一组描绘信仰的主题系列壁画,年代可上溯至1460年。Conegliano 位于 San Pietro di Feletto 附近,其主教堂保留着一幅西马·达·康格里亚诺(Giambattista Cima da Conegliano)的圣母子与圣徒像,是这位重要的 Conegliano 文艺复兴画家在家乡留下的唯一作品。主教堂正上方

的鞭笞会厅不可错过,这个大厅整体装饰着旧约和新约故事的湿壁画,是Conegliano 鞭笞兄弟会重要的绘画与艺术见证。中世纪时期,这座城市被命名为“威尼托之珠”,鞭笞会在此地扮演着重要角色。特雷维索高地孕育了18世纪最重要的意大利艺术家之一:离 Cavaso del Tomba 不远的 Possagno,是安东



3



6

尼奥·卡诺 5

瓦 (Antonio

Canova) 的出生地，

他被认为是意大利新古典主义最伟大的代表雕塑家。这座位于特雷维索阿尔卑斯山麓之下的小城，整座城市随处可见他的痕迹：他的故居依然对外开放，在此可欣赏到艺术家的绘画、雕刻、素描和工作工具，Gypsotheca所珍藏的原始石膏初稿更令人啧啧称赞，这里还常常会组

织有趣而特别的导览参观。卡诺瓦家庙也值得一游，这是安东尼奥·卡诺瓦艺术天才的极致表达：它坐落在一个战略性的位置，轮廓宏伟壮观，十分醒目，令人一见倾心。穹顶内部装饰着格子，藏有一部金色的木玫瑰经及一尊《圣母怜子》塑像，是卡诺瓦的学生 Bartolomeo Ferrari 在1830年创作的。这是一筑令人印象深刻的建筑，可惜 Canova 未来得及看到它完工。在不久的将来，Andrea Zanzotto 的故居也将成为博物馆，他是20世纪

最举足轻重的诗人之一：他在 Pieve di Soligo 出生和长大，因风景诗和语言实验而著称。在艺术方面，Tarzo 也是一座值得一游的城市：在这里的壁画街可探索欣赏沿途壁画，它们装饰着 Fratta 小镇的房屋，为它们赋予了个性。向东行，会来到小城 Sarmede，每年这里都会接待大批艺术家，举办各种各样的艺术节，涉及到绘画、雕塑和表演等艺术门类。在Sarmede还可参观奇幻公园 (Parco della Fantasia)，参观者可漫步于步行道，欣赏70多件湿壁画、壁画和奇怪

的建筑作品。这些作品记录了艺术家 Stepan Zavrel 在这座山脚下的小城度过的时光，他生于布拉格，但曾经在特雷维索高地生活。Refrontolo 的克罗达小磨坊 (Molinetto della Croda) 无疑是特雷维索高地最迷人的角落之一：它是本地农业活动的标志，一直用来研磨玉米，直至1953年。经过市政府的修复，如今这里每年游人如织。在此可探索磨坊的古老传统作业，还可以漫步于多条小路，穿行于葡萄树间。特雷维索高地教育主题公园成立的日子不长，对



7

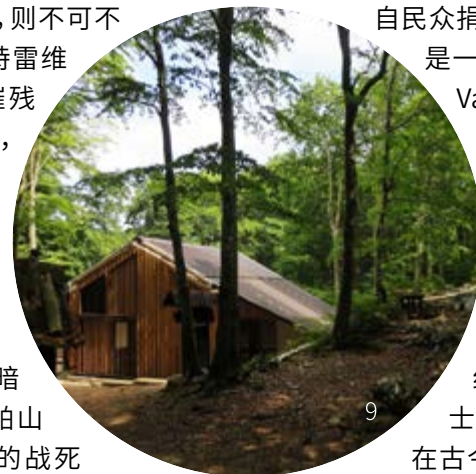


8

于本地却具有至关重要的地位。其内部包含了以本地历史生活为主题的机构，对公众开放：包括李维列特教育考古公园，Sarmede 的奇幻公园，Fregona 的卡格利叶容洞穴公园，Cordignano 的木炭工公园，Cappella Maggiore 的橄榄树公园。

说到更近期的历史，则不可不提两次世界大战：特雷维索高地是受战火摧残最严重的地区之一，战争的记忆如今依然历历在目，许多亲历者尚在世，本地也建起了许多死难者纪念碑，以纪念这段最黑暗的历史。就在格拉帕山顶，就有一座宏伟的战死者墓园，这里埋葬着超过12600

位意大利烈士、10200位奥匈帝国阵亡者的遗骸，每年都会举行许多纪念仪式。沿着格拉帕山的山脊前行，还可以跟随



9

战争中使用的战壕线，从 Paderno 一路行至 Pederobba。在 Pederobba，还有一个法国烈士纪念碑，纪念意法军事联盟。Fontigo 的大战博物馆 (Museo della Grande Guerra di Fontigo) 规模虽小，却也饶有趣味。这里珍藏着皮亚韦河岸发掘的众多战争文物，大部分来自民众捐赠。其中最特别的就是一道仿建的战壕。回到 Vallata 地区，值得一游的是位于 Cison di Valmarino 的折羽林 (Bosco delle Penne Mozze)：茂密的树林里屹立着超过2400块石碑，纪念牺牲的山地师战士，在一片静谧之中，向在古今战争中逝去的生命与历史致敬。Vittorio Veneto 的战争博物馆承担着纪念世界大战的重要角色：博物馆的诞生，源自 Luigi Marzo 捐赠的重要文物，这位来自本镇的小伙

战争中使用的战壕线，从 Paderno 一路行至 Pederobba。在 Pederobba，还有一个法国烈士纪念碑，纪念意法军事联盟。Fontigo 的大战博物馆 (Museo della Grande Guerra di Fontigo) 规模虽小，却也饶有趣味。这里珍藏着皮亚韦河岸发掘的众多战争文物，大部分来自民众捐赠。其中最特别的就是一道仿建的战壕。回到 Vallata 地区，值得一游的是位于 Cison di Valmarino 的折羽林 (Bosco delle Penne Mozze)：茂密的树林里屹立着超过2400块石碑，纪念牺牲的山地师战士，在一片静谧之中，向在古今战争中逝去的生命与历史致敬。Vittorio Veneto 的战争博物馆承担着纪念世界大战的重要角色：博物馆的诞生，源自 Luigi Marzo 捐赠的重要文物，这位来自本镇的小伙



10

子在1999年被征兵入伍,成为一名掷弹兵。博物馆最近经过修复,参观者可步进第一次世界大战:第一部分讲述战壕生活,然后探索“占领时期的生活”,以及宏伟的“马尔森家的军械库”。终章是“从战争到传说”,介绍了 Vittorio Veneto 之战(1918年10月24日至11月4日)及此后的传说。从史前史到古罗马时期,从中世纪到民族复兴,从20世纪到今日:高地的艺术和历史以独特而动人的形式融合在一起,滋养了这片土地的个性,点点滴滴都值得体验和发现。



11



寻味之旅

色彩、香气与美味，随着季节变换分解重构，如同魔法，在这片土地上，农家传统的味道与最新潮的创意融为一体。



我们在特雷维索高地寻味之旅的起点，必须是一种享誉世界的产品：那就是 Conegliano Valdobbiadene 高级普罗赛柯起泡酒 DOCG，它只出产自本地山丘地区的十五个市镇，是这片土地的葡萄酒传统名副其实的代表作。高级普罗赛柯以格雷拉 (Glera) 葡萄酿造，是土壤的成分、温和的气候与葡萄农的经验完美结合的成果。千百年来，葡萄农以满腔的热忱和辛勤的劳作塑造着这些山丘，孕育了这款葡萄酒，它清新甘美，自带花果芳香，一啖醉人。2009年，Conegliano Valdobbiadene 起泡酒获得

了 DOCG 标签。它可搭配每一道餐食品尝，从前菜到甜点皆宜。根据残留糖分，从最干到最可口分为三种类型：Brut (

干型)。除了起泡酒外，还有微起泡酒 (Frizzante) 和无泡酒 (Tranquillo) 两个种类。前者被认为是本地传统的真正使者，酿造过程包括瓶中短暂的二次发酵，因此略显浑浊，由于含有酵素，有轻微的面包皮口感；而后者则是一款小众的产品。不可不提的是 Valdobbiadene

Superiore di Cartizze。这种葡萄酒产自“cru”，即一片仅 107 公顷的葡萄园，四周环绕着陡峭的丘陵，分属于 Valdobbiadene 市的村镇 San Pietro di Barbozza, Santo Stefano 和 Saccol。它诞生于温和的微气候和多元化土壤的完美结合，是普罗赛

柯中最古老的一种。Cartizze 是一款华丽的起泡酒，颜色深邃，香味宽广而诱人，味道圆润，口感软滑。常见的是最经典的干型酒，适宜搭配传统甜点、酥皮点





心和水果挞。特别具有美酒趣味的是小产区 (Rive) 类型的高级普罗赛柯, 它只生产起泡酒, 通过加工来自某一市镇或村镇的葡萄酿造: 正因如此, 它是地区风土的代表。酒标上始终注明葡萄的原产地, 并注明千分之一。它的命名来自本地口语, 是指位于陡峭山坡上的葡萄园, 这些葡萄只可通过人手加工, 随着时间流逝, 愈发显示出特别的葡萄酒价值, 每一款都与别不同。

特雷维索高地并不只有普罗赛柯, 还有许多获得原产地命名的美酒。Colli di Conegliano DOCG 就是一例: 它包括白葡萄酒或红葡萄酒, 诞生于 Conegliano 山丘最名贵葡萄的巧妙组合。小城 Combai 是 Verdiso IGT 的产地, 这种世纪葡萄产量有限, 但备受赞赏, 其风味干爽活泼, 令人想起未成熟的苹果, 后调微苦。许多葡萄酒和产品本身就承载着产地的历史与生活。例如产自 Fregona 地区的 Torchiato di Fregona DOCG。这是



一款风干葡萄酒, 味道甜美, 以香味馥郁的葡萄风干至春天, 再以手工按压酿造而成。它的起源至今迷雾重重: 根据本地古老的传说: 1600年前后, Fregona 的 Ciser 镇有一位葡萄酒生产商把葡萄挂在粮仓的屋梁上, 使之成熟变甜, 这款葡萄酒就此诞生。Refrontolo Passito DOCG 也是一款历史悠久的美酒: 莫扎特在《唐璜》中曾歌颂过它, 它采用





Refrontolo 地区的 Marzemino 葡萄酿造,在采摘时经过筛选,放在架子加以挤压,酿造出一款宝石红色的可口风干葡萄酒,芬芳馥郁,带有黑莓和马拉斯卡樱桃的香调。

特雷维索高地不仅是一流的葡萄产地,也出产众多扬名国内外的本地特色美食。秋天最受欢迎的是欧洲栗:它是栗子的一种,比普通栗子大得多,呈心形,

浅棕色,果肉清甜。其中名气最大的是 Combai 栗 IGP,它是多道佳肴和欧洲栗节上的主角。每年十月份, Miane 城镇会举行欧洲栗节。此外还有来自 Pederobba 地区的 Monfenera 栗 IGP。Nano Levada 博洛蒂豆也产自 Pederobba 地区。早在上世纪初,人们就在山脚下种植这种豆子,Revine 湖区





的Fasol de Lago也出产这种豆子。Piave土豆也别具特色，它产量稀少，可遇不可求。其产区分布在特雷维索阿尔卑斯山麓和 Montello 山丘地区，是一种真正的人间美味。说到本地美食，最具代表性的一道名菜就是高地烤肉串，对于所有人来说，它是节日、传统、共度美好时光的代名词，通常在特殊场合食用。肉串主要使用鸡肉和猪肉，也有庭院饲养动物，例如珍珠鸡、阉鸡和兔子，或鹌鹑、鸟类等飞禽，或

小山羊和羔羊等。各种肉块间隔着肥肉片和鼠尾草或迷迭香叶，插成烤串，在火炉中烤熟。烹饪时间长达五六小时，肉串应趁新鲜出炉热腾腾爽脆时享用。根据传统，吃肉串应搭配多种配菜，可根据时令变化：豆子，煮熟的菜叶，烤土豆，蘑菇…不可或缺的是玉米糊，白玉米风味更佳。这道菜的地位是如此重要，甚至在2006年诞生了高地肉串学院，该学院旨在通过“Menarosti课程”、聚会和宣传晚会，保护这道美食，并将之发扬光大。



香肠火腿及切片也广为流行：这是高地古老的传统特产。值得一尝的有Soppresa，这是一种长时间腌制猪杂的香肠，早在1800年就有生产，另外还有Salame de Casada：这种香肠在杀猪后直接在家制作，是农民家庭最重要的事件之一，几乎是仪式和聚会的理由。另一种本地香肠Ossocollo，在地窖中借助天然的通风和湿气腌制。本地有众多小生



产商从事生产制作。这些都是小规模的企业，产量有限，在威尼托大区的指导下，遵从特定的质量和卫生标准。在离开高地之前，必须品尝一下本地的乳制品：特雷维索阿尔卑斯山麓地区分布着众多山地牧场，奶牛在此放牧，从健康美味的青草和干草中汲取养分，



生产出高品质的牛奶，牛奶此后经过加工，制作成奶酪，可满足最挑剔的舌尖。Bosco del Cansiglio 地区的产品不可错过，还有 Casatella Trevigiana DOP 和 Segusino 的 S-cèch——后者的名称成为了这个小镇的居民的称呼。本地特产还有 Imbriago，这种奶酪诞生于战时，当时农民们藏身于花椰菜渣中，以躲避奥匈士兵的搜捕；或者 Bastardo del Grappa，这个名字的意思是“格拉帕杂种”，这是由于其生产过程中使用了不同的奶。如果以为高地深厚的饮食文化仅限于咸味，那就大错特错了：这里的每一

个小镇都有众多承载着传统的甜点。只需想想特雷维索高地的 Pinza，这是一种特色农民甜点，通常在每年圣诞期间制作：事实上，它是 1 月 5 日举行的 Panevin 庆典上不可或缺的角色。它的成分很简朴，传统配方包括葡萄、松子、核桃、白面粉和黄面粉，还有柠檬皮屑。提拉米苏（Tiramisù）也非常流行，尤其是在节日和餐馆的菜单里。不可不提的还有以本地美酒制成的饼干：加入了 Torchiato di Fregona DOCG 的脆饼 Torchiatelli 和以 Refrontolo Passito DOCG 制成的饼干 Marzemini。



An aerial photograph showing a vast landscape of terraced vineyards in Italy. The rows of grapevines are meticulously planted on the slopes of rolling hills, creating a rhythmic pattern of green and yellow. Several small, traditional stone houses with red-tiled roofs are scattered throughout the landscape, nestled among the vineyards. A winding road or path cuts through the terraces, adding to the scenic beauty of the area. The lighting suggests a late afternoon or early morning, with long shadows and a warm, golden glow over the entire scene.

这里还有以葡萄酒和其他特产为主题的道路,充分体现了本地产品与特色菜肴的丰富。由此可以充分认识这片土地和这里的产品,以及奉献一生守护和弘扬传统的生产者。例如有普罗赛柯及 Conegliano Valdobbiadene 山区葡萄酒之路,这是意大利第一条葡萄酒之路,建立于1966年,全长45公里,穿行于的葡萄园和重要的历史建筑遗产之间,连接起 Conegliano 和 Valdobbiadene 两座城市。而只需稍稍向东继续前行,就可抵达 Vittorio Veneto 和 Fregona,向南行则可抵达 Susegana,探索 Collalto 的土地。又或者向北行,穿越 Vallata 的领土。新兴的 IGP 欧洲栗和 特雷维索山丘美味之路,从怡人的小城 Asolo 出发,人们可以步行探索格拉帕山,然后可穿越 Monfenera、Cesen 地区,抵达 Vittorinese。



迷人风光

色彩、香气与美味，随着季节变换分解重构，如同魔法，在这片土地上，农家传统的味道与最新潮的创意融为一体。



在阿尔卑斯山麓和平原之间，我们的土地蕴藏着大自然的瑰宝，不妨从Fregona 附近的Cansiglio 森林开始：这是一片充满魔力的地方，在这里，你将完全投身于大自然的怀抱。据说，在森林的山毛榉、打火石和冷山之间，生活着魔法精灵，有时可能会遇到鬼火。Cansiglio 森林一年四季都适合散步和徒步地点，此外，秋季在这里可以听到鹿群求爱的鸣叫声。事实上，整个特雷维索阿尔卑斯山麓地区遍布景色优美的自然路径，可步行，可骑山地车，还可以骑马！这些小路从 Col Visentin 延伸至 Pianezze，大自

然探险的爱好者们可以在草地和丛林间避暑乘凉，不时偶遇此间生活的动物，瞥见令人窒息的美景。在这片充满魅力的地带踏青远足，不妨在众多牧屋间稍作停留，近距离认识本地牲畜，以及牧民们制作的本地土特产。格拉帕山地也属世间罕有，这片宝地生活着千姿百态的动植物，通过保护生物多样性，可持续发展的良好实践，人与自然在这里保持着平衡的关系。正因如此，格拉帕山启动了联合国教科文组织生物保护圈的候选程序，让威尼托大区内再添一地处于联合国教科文组织保护之下。





2

在格拉帕山区的 Crespano del Grappa, 还有一座阿斯特高植物园 (Giardino Vegetazionale Astego)。这片特别的教育花园位于海拔450米的高度, 呈垂直分布, 仅以16级台阶, 就呈现了从格拉帕山顶至周边平原的不同生态系统。公园最大的亮点是野生兰花区, 一条仿建的山溪, 以及一间用于吸引飞鸟的捕猎站。公园的另一部分则是植物园, 植物按种类和用途(养蜂、食用、芳香等)分类, 还有一片蘑菇区。向山下走, 就是Conegliano 和 Valdobbiadene 的普罗赛柯山区, 该

地区于2019年7月入选联合国世界遗产: 美不胜收的山坡, 随着季节变换颜色, 赠予穿越山区的路人无与伦比的美景。它们见证了大自然与本地居民——尤其是与生产者——之间的大爱: 事实上, 此地特有独一无二的山脊, 以泥土筑起的梯田种满葡萄, 田园与丛林相间, 铺砌成一幅色彩缤纷的镶嵌马赛克。其中最有意思的要数瓦拉塔湖区公园 (Parco dei Laghi della Vallata)。它位于市镇 Revine Lago 和 Tarzo 之间, 由拉歌湖 (Lago di Lago) 和圣玛利亚湖





(Lago di Santa Maria) 之间。这两个湖被一道狭窄的地带所分隔。由于这里具有丰富的生物多样性,常受到人类威胁,这里被授予“市镇重要地点(SIC)”的称号。湖的周边建设了一条引人入胜的天然路径,可探索该地区最迷人的角落。不仅如此,这里还有增强现实站点,可借助高科技深入了解广阔的自然遗产。

在不远处的 Cison di Valmarino,有一条磨坊之路,这条自然路径从意大利最美小镇之一的市中心出发,一直抵达 折羽林(Bosco delle Penne Mozze)。穿越这条路线,可回顾小镇与如约河(Torrente Rujo)水开发息息相关的乡村历史:事实上,沿着小道前行,可看到古老的洗衣房、泉水和渠道的遗迹。

在 Tarzo 的一间私人住宅背后,有一座幸福盆栽博物馆花园(Giardino Museo Bonsai della Felicità):这片迷人的花园源自 Armando Dal Col 的兴趣,它占地

约一千平方米,内有丰富的盆栽收藏。盆栽经过巧妙摆设,与周围环境融为一体,不仅令人称奇,也发人深思。

特别有趣的是位于 Miane 的兰德雷尔洞穴(Grotta del Landrel),可通过茂密树林中的一条小道前往,途经加尔默罗



5

迷人风光



4

迷人风光



8



7

山圣母修道院。兰德雷尔洞穴

不仅景色壮丽(事实上,洞穴藏身于一片美丽的栗树、栎树和栎树林中),还具有强烈的宗教意味:这里保存着一尊小小的圣母石像,在2003年受到了教皇若望保禄二世的祝福。在 Fregona 地区,不可错过卡格利叶容洞穴公园(Parco delle Grotte del Caglieron):它位于 Cansiglio 森林山脚,参观者可在洞穴

间穿越历史与自然,这些洞穴是千百年来卡格利叶容河与人为因素的作用成果,人们过去在这里开采“柔石”,修筑房屋门窗的窗框。卡格利叶容洞穴不仅是享受大自然的好去处,这里有一个挖掘于岩石之间的洞穴,至今依然用于陈化奶酪,时常对公众开放。小路设有适当的标志,沿途可以欣赏到一座古代威尼托城堡和古老磨坊的遗迹。如果我们向 Valdobbiandene 地区前行,则不应错过塞托洛低地自然公园(Parco Naturale del Settolo Basso):它位于皮亚韦河岸,由于在此生活的植物和动

物群丰富多样,最近刚被本地评为自然公园。在 Valdobbiadene 和 Pederobba 之间,加扎雅绿洲(Oasi della Garzaia)也值得一游:这里由意大利鸟类保护同盟(Lipu)管理,包括了皮亚韦河和圣贾科莫泉,布满了碎石滩、杨柳树林和稀疏的灌木丛。这里可欣赏到多种飞鸟(游隼、渡鸦,有时可见金鹰),还有其他鸟类,例如白喉河乌、黑水鸡、翠鸟、矶鹬,有时还会有攀雀。沿着河床前行,在 Sernaglia della Battaglia 辖下的 Fontigo,会遇到白泉绿洲(Oasi delle Fontane Bianche)。它之所以叫这个名字,是由于这里的地表涌出皮亚韦河平原清澈的地下水,形

成全年持续不断的一道风景。这里有一条完全步行的环形小道,可在一个多小时的时间内穿越分布于泉水和湖水之间的树林,景色美得让人合不拢嘴。位于 Sernaglia della Battaglia 的小镇 Falzè di Piave,有一个佩德雷公园(Parco del Pedrè),这是一片铺展于皮亚韦河岸的自然区域,内有圣芭芭拉洞穴(Grotta di Santa Barbara),由于它的形状让人想起矿工进入地道的入口,这个天然洞穴现在用于致敬矿工。皮亚韦沼泽坐落在 Sernaglia della Battaglia、Moriago della Battaglia、Vidor 和 Farra di Soligo 之间,这里曾经是一片沼泽,但早



9



在13世纪就已得到定居此地的本笃会修士的开发。得益于此，我们今日可在此看到沟渠与树篱分隔的草地，用于耕作和生产饲料、木材和木柴。此外，这里还生活着众多动物和植物。距离皮亚韦沼泽不远处，有第二片重要的自然区域，即烈士岛，这里是第一次世界大战的标志性景点之一：正是在这里，1918年意大利军队成功突围，解放了皮亚韦河



左岸。迎面而来的是一座纪念碑，人们在事件100年后建立了这座石碑，纪念为解放此地而牺牲的烈士。从入口大道延伸出多条自然路径，通往干涸的河床或一个小湖，沿途可以欣赏到一些小型的战争遗址。这里还有一个小小的植物园，展示着不同类型的植物，其中包括令人赞叹的兰花。



你知道吗？

威尼托大区政府承认的92株老树中，该地区就占了8株。在 Cison di Valmarino 的卡斯特布蓝多 (Castelbrando) 酒店建筑群内部，可以找到一株北非雪松 (*Cedrus atlantica*)，年龄约160岁，而在 Farra di Soglio 附近则有一株欧洲鹅耳枥 (*Carpinus betulus*)，年龄约200岁。在 Valdobbiadene，有两株欧洲山毛榉 (*Fagus sylvatica*)，分别为270岁和300岁。在 Vittorio Veneto，有一株约150岁的意大利石松 (*Pinus pinea*) 及一株约200岁的玉兰 (*Magnolia grandiflora*)。

A full-page photograph of two cyclists riding mountain bikes on a dirt path through a dense forest. The path is covered with fallen leaves, and the trees are lush green. The cyclist in the foreground is a woman wearing a pink shirt and a black helmet, while the cyclist behind her is a man in a green shirt and a black helmet. Both are wearing backpacks and appear to be on a leisure ride.

精彩体验

特雷维索高地的风景多姿多彩，是户外活动的理想去处，最适宜锻炼一下身体：在这里可以进行多种体育活动，在此地诞生或选择在这里进行训练的各位冠军就是明证。



户外最受欢迎也最容易进行的活动是骑自行车：由于毗邻阿尔卑斯山麓和联合国世界遗产 Conegliano 和 Valdobbiadene 的普罗赛柯山丘，这里可将训练与探索游览合二为一。

在 San Pietro di Feletto 镇有一段Ca' del Poggio 城墙，环意大利自行车赛的路线在此经过五次，使之一举成名。城墙长1.3公里，路面全部铺沥青，平均斜度为15%，最高达19%，在欧洲范围内也是最难的路段之一：正因如此，2016年，它与环弗兰德斯赛的标志性城墙



Grammont 城墙结为友好城墙。San Boldo 步道的斜坡非常消耗体能，也激动人心。它又叫“百日之路”，连接着特雷维索省和贝卢诺省，含有五段开凿于岩石之中的隧道。其历史与第一次世界大战交织在一起：事实上，1918年一战正

酣，奥匈帝国军队仅用了100天就修成了这段步道，以期将皮亚韦战线尽收眼底。每一日，都有许多自行车骑手在 San Boldo 步道上训练。

而另一段风景绝美的自行车道位于格拉帕山上，也交融着体育活动和历史。如果从小城 Possagno 上山，不妨沿着一段一路上山的小道，参观 Palon 山的沟壕，小道的倾斜度最高达到25%。而如果从 Cavaso del Tombe 出发，登山路则更轻松愉悦，尤其是在下半段。还可以从 Pederobba 出发，沿 Monfenera 路登上

格拉帕山：最初会穿过一片茂密的树林，最大的倾斜度为23%。认识并体验联合国教科文组织世界遗产——Conegliano 和 Valdobbiadene的普罗赛柯山丘，不时驻足于一览众山的最美景观点和本地的酒庄，是无与伦比的享受。本地有许多组织自行车观光之旅的旅行社，穿越这片令人惊艳的世遗山丘。如今电动自行车广泛流行，每个小镇都有充电站，让自行车之旅更加方便：这绝对是值得一试的体验，让你有机会吹嘘自己毫不费力就登上了陡峭的顶峰！



2



4

在这片流光溢彩的土地上,有“阿尔卑斯山麓之路”项目中的三条环形道,沿着欧洲 E7 路线,骑山地车、骑马或步行皆可安全通过,探索醉人美景,接触本地居民,品尝每一片土地的美酒美食。C8 路线沿格拉帕山展开,长33公里,起点和终点都在 Campocroce,道路安全平缓,环境与景观丰富多彩。C9 路线则可探索 Valdobbiadene 的 Cesen 山区:路线全长31公里,沿途可欣赏皮亚韦河温柔流经舒展的平原和绿草如茵的高地,期间穿插着乳制品厂、牧屋和山地牛奶店。而 C12 路线则穿越了 Cansiglio 森林,四周环绕着古老的山毛榉和冷杉林,以及由杜鹃花、蓝莓、金银花、花楸和接骨木浆果组成的灌木丛。可步行探索的还有TV1 特雷维索阿尔卑斯山麓高路,这是一系列观景路线,从格拉帕山延伸至 Cansiglio,全长112公里,在历史和自然



中穿行。步行全程需时十日,但可以将之分成四小段,分几次游玩:格拉帕山,从 Cesen 到 S.Boldo 步道,从 S.Boldo 步道穿过 Visentin 到 Fadalto,从 Fadalto 沿 Cansiglio 到 Vittorio Veneto。另一条非常著名的路线更适合骑马,那就是TV5 特雷维索和贝卢诺阿尔卑斯山麓马道,全长266公里,穿越特雷维索的小镇,包括Cappella Maggiore、Cison di Valmarino、Follina、Fregona、Miane、Revine Lago、Segusino、Valdobbiadene、Vittorio Veneto,从皮亚韦河一直到 Cansiglio 森林。这些路线还可探索许多散布其中的牧屋和庇护所,它们为特雷维索阿尔卑斯山麓增添了生气,也是稍作休息、品尝地方特产的良机。户外对于寻找安静去处的徒步爱好者来说,特雷维索高地的路线选择非常丰富,最简单的是卡特兹葡萄园环绕的普罗赛



柯环线,最复杂的是 Farra di Soligo 镇的观景线,从 San Martino 山一直延伸至 Soligo.Revine 湖环线也是一条简单的散步道,长约8公里,一路富有趣味,尤其是可以接触多种多样的湖生植物和动物,还可跟随专业导游深入了解这片土地。在 Pederobba 地区,不妨沿奥尼戈伯爵路线,欣赏切森山和皮亚韦河谷震撼人心的美景,造访这里的历史艺术名

胜。在 Vittorio Veneto,有一条长约4公里的有趣小径,可探访海拔274米的死湖(Lago Morto),这个湖汇聚了圣十字湖(Lago di Santa Croce)的地下渗透和维森廷山(Col Visentin)右侧的喀斯特泉水。在 Cavaso del Tomba 有一条非常美丽的路线,沿着森林小径,先后路过圣乔治隐居地(Eremo di San Giorgio),巴斯蒂亚山丘(Colle della Bastia),

最后抵达汤巴山(Monte Tomba),可认识典型的阿尔卑斯牧屋和农家乐。在 Cordignano,沿“自然魔法”路线可欣赏特雷维索边界的山区,穿越景色优美的捷径,Cansiglio 山毛榉林,路过最近刚被纳入特雷维索高地教学公园的木炭工公园(Parco dei Carbonai)。户外 为什么不让双脚离地,在一生中至少来一次呢?格拉帕山被视为欧洲最佳



的飞翔场地之一,在 Borso del Grappa, Romano d' Ezzelino 和 Crespano del Grappa 之间踏上冒险之旅,在教练的指导下,披上滑翔翼或滑翔伞飞行,天空仿佛触手可及,有经验者也可独立进行。在 Revine Lago 上方的 Pian de le Femene 山口也可以滑翔飞行:从高空俯瞰,普罗赛柯山丘比平时更加美丽!如果喜欢更休闲放松的活动,此处还有一个好选择:打一场高尔夫球赛。在 Cavaso del Tomba有一个高尔夫球场,有三条路线,共 27 洞。在 Vittorio Veneto 也有一个小高尔夫球场,主要用于练习和训练课程,而在 Altopiano del Cansiglio 还有第三个球场,有一条路线,18洞。Valdobbiadene



的 Pianezze 探险公园是绝对不容错过的刺激体验:大人小孩都可以在大树间的过道和真正的攀登架之间考验自己的身手。这里需要平衡、协调,更需要玩乐的意愿!如果你偏好更宁静的地方,Revine湖和稍远一点的 Sernaglia della Battaglia 的白泉也是理想的去处。这里不仅有令人惊艳的自然路径有待探索,还可与周边环境亲密接触:例如可以观鸟。在 Revine 湖还可以租一条独木舟或脚踏船,在大自然的这个小角落享受湖水中的静谧。又何不租一条小船荡起双桨,就如真正的探索者一样!这只是特雷维索高地不胜枚举的户外活动中的几项,这是一片小小的自然天堂,可满足所有人的口味!





卡佩拉马焦雷

CAPPELLA MAGGIORE

橄榄油之乡

名胜景点

艺术与文化

圣三一教堂(la Mattarella):教堂目前的面貌可上溯至十五世纪,把一座十三世纪的旧有教堂纳入其中。教堂内部装饰着精彩纷呈的湿壁画:最古老的可上溯至十三世纪末十四世纪初,是特雷维索高地的第一幅《最后的晚餐》。在其他湿壁画中,值得一提的是安东尼奥·扎戈(Antonio Zago)在1498年创作的《基督受难》,以及他在1503年创作的《宝座上的圣母子,音乐天使和委托人安德烈·马塔雷拉》。

其他具有高度艺术价值的作品保存在**安扎诺教区教堂(Chiesa parrocchiale della frazione di Anzano)**,供奉圣维托(San Vito)和圣莫德斯托(San Modesto),里面有一幅弗朗切斯科·达·米兰的《荣耀的圣母子和圣委托,圣洛可,圣斯巴第盎和圣提香》(16世纪上半叶),而在卡佩拉马焦雷的圣玛利亚抹大拉教区教堂内,则可欣赏到著名的本地艺术家路易治·奇洛(Luigi Cillo)于1948年创作的《圣母升天》。

小城堡(Castellato):根据本地传说,这座城堡是在十世纪时在一座旧有建筑上修建的,目的是抵御北方民族侵略,保护本地领土,这是一个战略性的监控要塞,至今依然居高临下,尽览周边山丘美景。如今,古老的城堡属于私人所有,是举办重要活动的地点。

城市境内分布着非常迷人的农村小镇(卡佩拉马焦雷的维拉镇(Borgo Villa)和安扎诺的马索托镇(Borgo Masotto))以及优美的威尼托别墅。

风景与自然

特雷维索高地主题教学公园,橄榄公园(Parco tematico-didattico dell'Alta Marca Trevigiana Parco dell'Olivo):这座公园旨在发扬山丘地区的橄榄种植业,让市民走进本地生产的特级初榨橄榄油,进行有意识的健康消费。公园的参观路径沿着多条乡间小道展开,通往有意思的景点,包括2012年与市政府和帕多瓦大学合作的试验橄榄田,有多种橄榄树、果树和昆虫箱的教学橄榄林,还有榨油坊。



2

你知道吗？

卡佩拉马焦雷的名字来自于供奉圣三一的坎培斯特里小教堂(Cappella Campestris)。

历史胶囊

城镇最古老的部分是安扎诺村，其中心居住区可上溯至公园四世纪至五世纪之间的古罗马时代。这片土地具有重要的战略和军事意义，千百年来屡被不同民族入侵和占据。直至1815年，卡佩拉和安扎诺才合并成为一个城市。

1. 圣三一教堂 (Mattarella)
2. 橄榄园
3. 卡佩拉中心城区景观
4. 小城堡

活动与展览：

4月：春季集市

6月：橄榄树和橄榄油

10月：古老的罗萨里奥节

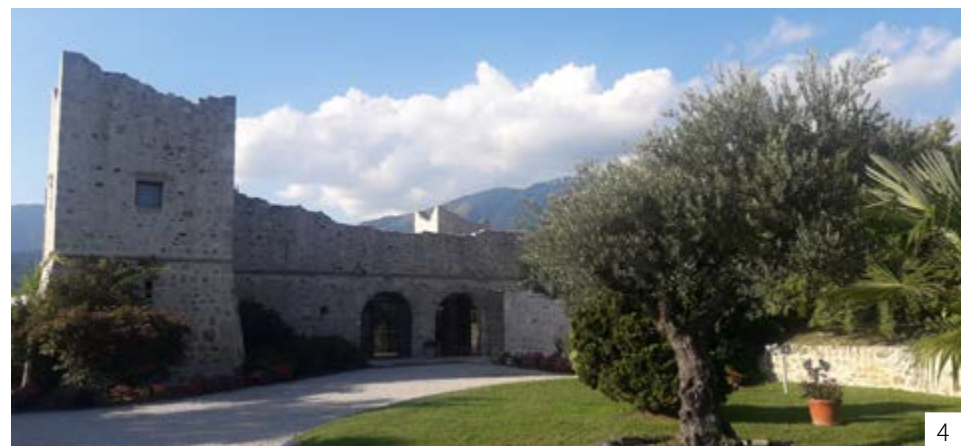


橄榄油

卡佩拉马焦雷的橄榄种植业可上溯至古代。得益于市政府的努力，目前该地区共有10000株橄榄树。最常见的品种包括：Frantoio, Leccino, Pendolino, Tonda di Villa和Bianchera。上等橄榄油具有浓郁果味，呈泛金黄光泽的绿色，散发着新鲜橄榄的芬芳。



3



4



卡瓦索德尔通巴

CAVASO DEL TOMBA

古老的山谷

名胜景点

艺术与文化

圣母访亲教堂 (Chiesa della Visitazione della Beata Vergine Maria a Santa Elisabetta) :这是卡瓦索的教区教堂,可能建于十二世纪,在此后几百年几经修复改造。教堂内部保存着一幅1587年的祭坛画,以及雅各布·达·彭特 (Jacopo Da Ponte) 的一幅1580年的绘画,祭坛画是佛兰芒画家尼古拉斯·雷尼尔 (Nicolas Régnier) 的作品,绘画了圣母拜访伊撒伯尔的场景。

帕维安的圣乔治隐修院 (Oratorio Eremo di San Giorgio al Paveion) :这座教堂的起源尚无定论,它的旁边有一间小小的住宅。1789年,文献记载修道院内有一位隐士。隐修院建筑群目前是卡瓦西亚山谷 (Valcavasia) 古道博物馆的所在地。

比安奇-普雷默里别墅 (Villa Bianchi-Premoli) 和比安奇-塞尔特里奥别墅 (Villa Bianchi-Sertorio) :前者建于十七世纪,后者建于十八世纪上半叶,均为本地羊毛加工业富商比安奇家族的物业。

圣马丁教堂 (Chiesa di San Martino) :这个古老的小教堂位于卡斯特切斯 (根据一则1789年的题词,其年份应可上溯到1168年),千百年来一直是本地居民的主要宗教场所。十六世纪,马可·达·梅尔 (Marco da Mel) 为教堂绘画了湿壁画,使之变成了现在的样子。在第一次世界大战期间,教堂严重受损:一枚手榴弹将之击中,摧毁了部分地板,让地基的一座古罗马建筑重见天日。

风景与自然

通巴山 (Monte Tomba) :海拔868米,山脊是特雷维索省和贝卢诺省的分界线。在第一次世界大战期间,这里是格拉帕前线的战场。这里有一座山地风格的通巴山圣母教堂,纪念战争的阵亡者。山顶可通过从卡瓦索出发的212道路前往。

圣乔治巴斯蒂亚山路 (Itinerario al Colle della Bastia di San Giorgio): 这条

小道从卡聂扎 (Caniezza) 出发, 通向圣乔治修道院, 沿途可欣赏迷人的干砌墙。从隐修远可以俯瞰整个卡瓦西亚山谷的美景, 继续前行抵达山顶, 还可以看到圣乔治巴斯蒂亚教堂, 它也许早在古罗马时期就已建成。

历史胶囊

首次记载卡瓦索及其地区的文献出现于公元780年, 提及牧师菲利切 (Felice) 赠予女儿位于卡帕蒂 (Capati) 的土地, 名叫 Vico Viriacus。中世纪时期, 卡瓦索教区成立了一个由区内八个市镇 (即现在的地区) 组成的联盟, 环绕在特雷维索市周围。自1500年以来, 由于威尼斯统治时期政治稳定, 本地开始发展起各种声名远播的手工业, 羊毛工业尤为兴盛。1695年发生了圣科斯坦萨日地震, 让本地蓬勃发展的经济大受打击。第一次世界大战让小镇一半被毁, 直到1919年初, 出逃的难民才开始回归。

你知道吗?

圣马丁小教堂内保存着一块方石碑, 一面刻着雷蒂文, 另一面刻着拉丁语译文。这块石碑属于公元前二世纪, 是特雷维索省内最古老的文献。

1. 卡斯特切斯 (Castelcies) 的圣马丁教堂
2. 历史中心建筑
3. 卡斯特切斯古城
4. 城堡废墟



活动与展览:
2月: 卡瓦索狂欢节
8月: 祝福节
11月: 圣马丁节

3



4

卡斯特切斯和它的城堡

卡瓦索德尔通巴的这个小镇坐落于卡瓦西亚山谷的南坡, 拥有非常古老的历史, 可能起源于青铜时代。此外, 古罗马时期的出土文物, 让人们猜想卡斯特切斯可能是一个位于阿索洛边境的vicus (即一些房屋和土地的组合)。在十一世纪前后, 本地一个重要的封建领主家族成员格拉多·马尔特拉维斯 (Gherardo Maltraversi) 修建了卡斯特切斯城堡, 时移世易, 城堡先后被不同家族占据: 从马尔特拉维斯到科尔福斯科 (Colfosco), 到科尔拉托 (Collalto), 最后落入达·卡斯特里 (Da Castelli) 家族之手。自1283年起, 城堡就再没有被提起了。90年代初期, 考古发掘发现了城堡的遗址, 位于圣马丁小教堂附近。



奇松迪瓦尔马里诺

CISON DI VALMARINO

在古城与贵族之间

名胜景点



艺术与文化

罗马广场:这里是奇松(Cison)搏动的“心脏”，四周环绕着首府城市最重要的建筑。

珞珈剧场(Teatro la Loggia)建于十七世纪，从前是Valmareno 12个村庄的代表讨论封地管理问题的会场，如今则是历史收音机博物馆的所在地，收藏了超过80台古老的收音机。

赞巴尔迪宫(Palazzo Zambaldi)是市政府所在地，建成于十五世纪前后。

布兰多里尼别墅(Villa Brandolini)，又名“大宅”，自十五世纪开始，就属于这户贵族人家所有。最后，在市政府和教堂之间，还可欣赏到宏伟的卡索尼·莫雷缇宫(Palazzo Casoni Moretti)，今天它被称为马切罗宫(Palazzo Marcello)，修筑于十四至十五世纪期间，并经历了扩建。所有这些建筑内部都保留着威尼斯风格的地板，石膏装饰，带有装饰的木质天花板，有时还装饰着湿壁画。

圣母升天教堂(Chiesa di Santa Maria Assunta):1746年受到主教 Lorenzo Da Ponte 祝圣，入口装饰着三尊马可·卡萨格兰德(Marco Casagrande)的塑像，里面保存着美轮美奂的艺术珍品，包括珍贵的大理石、彩色石膏装饰以及一组引人瞩目的系列绘画。一体化的内殿呈巴洛克风格，装饰着本地画家 Egidio Dall' Oglio 所绘画的湿壁画和帆布油画。

马里安府(Case Marian):又叫红房子，建成于十七世纪，由主建筑和西侧的马廐和东侧的住宅组成。宽敞的门廊是在20世纪中期加建的，原有的中井在90年代经过重建。在十九、二十世纪之交，房屋的外墙被漆成红色，正如布兰多里尼家族名下的许多佃农农舍一样。

布兰多里尼古酒庄(Antiche Cantine Brandolini):可能建于十五世纪，十七世纪下半叶在圭多·布兰多里尼(Guido Brandolini)伯爵的主持下经过修缮。今日，我们可以在活匠节(Artigianato Vivo)上欣赏它与马里安府两座建筑的富丽堂皇。这个广受欢迎的节日专门纪念古老的职业，每年八月在小镇的大街小巷举行。

布兰多里尼-科隆班城堡(Castello Bandolini-Colomban):其命名来自布兰多里尼家族，这个家族在城堡里居住了超过500年。几乎可以肯定的是，这座城堡从伦巴第人统治时期开始，就是一个军事驻地:经考证，附近山上至少有一公里的地带为一座古罗马晚期的村庄，年份可上溯至公元四至五世纪。某些历史学家认为，城堡可能建于1194年，与另一座堡垒相对，千百年来几经扩建，其中包括1710-1714年间由建筑师奥塔维奥·斯科蒂(Ottavio Scotti)主持的改造工程。今日，城堡矗立于山顶，俯瞰瓦尔马里诺(Valmareno)和奇松小城，内设六个博物馆区。

风景与自然

折羽林(Bosco delle Penne Mozze)
:1972年落成,坐落于特雷维索阿尔卑斯山麓,景色优美。穿过小镇的居民区,就来到了这片树林。这是一片藏身于大自然之中的纪念碑林,占地超过16000平方米,2400多根由 Simon Benetton 制作的石碑散落在树木之间,纪念特雷维索省在历次战争或因公牺牲的烈士。

**磨坊之路或水流之路
(Via dei Mulini o
Via dell' Acqua):**
在罗马广场以北几百米处,可以走进



一条特别的历史-自然小路,延绵3公里,穿过山谷,直至折羽林。这条小路再现了始于上世纪初的奇松镇手工艺传统,与如约河(torrente Rujo)及其对河水的开发构成双线联系:我们可以看到古老的洗衣房,泉水,运河和各个水闸,古老的磨坊和纺织作坊的遗址。

洛夫(方言词汇,意思是“狼”,奇松人的绰号)隐居处:这是特雷维索阿尔卑斯山麓地区最引人入胜的地点之一。可通过不同路径抵达,最快的是991路。通过圣波尔多步道(Passo San Boldo)前往,沿途风光独好。

历史胶囊

可以肯定的是,这片土地早在史前时期有人居住,已出土了旧石器时代、中石器时代和青铜时代的文物。在哥特时代和伦巴第时代,这里获得了长足的发展,山脊上依然留存着一些军事防御系统,在本地的小教堂里还保留着祭祀军事圣人的传统。自1436年起,这里成为了瓦尔马雷诺(Valmareno)封建领地的小首都,当时威尼斯共和国把这片领土委托给将领 Erasmo Da Narni (被称为 Gattamelata)和 Brandolino Da Bagnacavallo。后者的后人一直统治着瓦尔马雷诺,直至威尼斯共和国灭亡。圣西满和圣犹大免税集市的百年传统山脚地区和贝卢诺地区的居民在 Tovenà 相遇,交换各自的免税农产品和手工艺品。时移世易,集市渐渐失去了它的商业意义,而变成了一项集会庆祝和品尝传统美食的习俗,其中最引人注目的是本地古法炮制的牛肚。小城 Rolle Piccola 周边有风景宜人的乡村,是意大利第一个受 FAI 保护的小城。这里是诗人 Andrea Zanzotto 的出生地,他深爱自己的故乡,把这里的美丽风光形容为一张天神寄来的明信片。自十三世纪本笃会修士在本地扎根,这里就开始了它的发展。在小镇的中心附近,还可看到古老修道院的一部分。置身 Rolle 广场,可欣赏到令人陶醉的美景,布满葡萄园、果树和古老农舍的连绵山丘尽收眼底。

你知道吗?

百日之路:从 Tovenà 镇通向 San Boldo 步道,在1918年3月至6月间,由奥地利的军事将领出于战略需求修筑而成的,因此被称为“百日之路”。这是一项名垂青史的壮举,打通了五条隧道,本地人的贡献功不可没。

- 1.活匠节,参观布兰多城堡
- 2.圣维托桥
- 3.圣波尔多步道
- 4.FAI 小城 Rolle



3



3月/4月:奇松美食节,水道森林;8月:活匠节,折羽山地师集会
10月:圣西满和圣犹大百年免税集市
12月:圣诞之星,城墙圣诞布景

4



科尔迪尼亚诺

CORDIGNANO

从平原到坎西里奥（Cansiglio）森林

名胜景点

艺术与文化

圣母升天和圣卡西安教堂 (Chiesa dei Santi Maria Assunta e Cassiano):

教堂建于17世纪上半叶,前身是一座供奉圣卡西安的古老修道院,里面藏有珍贵的绘画作品,其中包括马克·维切利奥 (Marco Vecellio, 提香之侄) 的《最后的晚餐》,一幅 乔凡尼·德·敏 (Giovanni De Min) 的湿壁画,一幅小帕尔马 (Palma il Giovane) 的作品,以及一幅多明尼克·罗布斯蒂 (Domenico Robusti, 丁托列托之子) 的作品。

圣瓦伦丁教堂 (Chiesa di San Valentino)

:1599年首次见诸文献记载,内部有一副贾勤托·阿尔诺斯蒂 (Giacinto Arnosti) 的绘画作品,还有一幅塞内德雕刻家基尔兰杜兹 (Ghirlanduzzi) 兄弟创作于十七世纪的木祭坛。

圣斯德望教堂 (Chiesa di Santo Stefano):

坐落于小镇 Pinidello, 约于16世纪上半叶在一座旧有建筑上扩建而成,内部保留着一幅 弗朗切斯科·达·米兰 (Francesco Da Milano) 创作于1536年的祭坛画,还有一组十五世纪的系列湿壁画。

赞努西别墅 (Villa Zanussi), 前身是罗塔·布兰多里尼达达别墅 (Rota Brandolini d'Adda):

坐落于小镇中心, 梅斯奇奥 (Meschio) 河岸, 这座17世纪的别墅由主体和两翼组成, 周围有一个大公园, 长长的林荫道两侧摆放着十七-十八世纪的神话与寓言人物雕像。



莫塞尼格别墅 (Villa Mocenigo), 又叫

观景别墅 (Belvedere): 这是一座16世纪的建筑, 在18世纪总督阿尔韦塞四世·乔凡尼·莫塞尼格 (Alvise IV Mocenigo) 居住时大放异彩, 后来卡洛·哥尔多尼 (Carlo Goldoni) 也曾在此居住。

科尔迪尼亚诺城堡 (Castello di Cordignano) Castelat:

这座古老的堡垒坐落在卡斯特里尔山 (Col Castelir) 上, 年代可追溯到十一世纪, 15世纪末可能曾被土耳其拆毁。如今这里只余下一片废墟。“梅斯奇奥基督” (Cristo del Meschio) 是一座河中小岛, 因梅斯奇奥河畔屹立的基督受难木制十字架而得名, 位于 Santo Stefano di Pinidello, 与 Colle Umberto 镇接壤。

慕达桥 (Ponte della Muda):

(原本是庞蒂斯别墅 (Villa Pontis)) 建筑年代可上溯至十一世纪, 得名原因之一是科尔迪尼亚诺曾经最重要的桥梁 (十三世纪), 它经过连接北欧和威尼斯的王国大道 (Strada Regia), 得名原因之二是旁边的税务官 (Palazzo del Dazio) (十六世纪初) 所征收的税务: 最初的桥由五个带柱头的半圆拱组成, 政府在此对路过的货物与动物征税。

风景与自然

梅斯奇奥河 (Meschio) :这条河流一直是本地居民经济生活的重要支持,人们从河中获取食物,并加以开发利用。河流得名于拉丁语“mixtus”,即“混合”的意思,指它汇集了多条河流。科尔迪尼亚诺的梅斯奇奥河流经七座桥梁。

科尔迪尼亚诺峡谷 (Canyon di Cordignano) :这条路线的起点是维拉迪维拉 (Villa di Villa) 村的 Faidel 路与 Cal delle Zatte 路的十字路口,带领我们探索科尔迪尼亚诺山丘最天然的部分,奔腾不息的水流作用塑造了大地与风景的面貌。

宗主道 (Sentiero del Patriarca) :这是位于 Faidel 路段头200米处的一条岔路,在维拉迪维拉 (Villa di Villa) 的科尔迪尼亚诺城堡附近。沿途经过树林、草地、牧场和观景点,一路上行至奥利弗山脚(海拔950米)。这段小路与 CAI 1060 小路大部分重合。

历史胶囊

科尔迪尼亚诺是古老的威尼托小镇,源头可上溯至史前时期。它位于维拉迪维拉 (Villa di Vill) 村,上行至卡内瓦 (Caneva) 镇边界山区,地名卡斯特利尔山 (Col Castelir) 源自青铜时代的一座被称为“castelliere”的史前建筑,1973年人们在其脚下发现了一个古威尼托-罗马时代的祭祀地点。

在中世纪时期,科尔迪尼亚诺经历了接连不断的蛮族入侵。地名“Corticonus”也许诞生于伦巴第时期,后来演变成现在的名字“Cordignano”。

1337年,威尼斯共和国把科尔迪尼亚诺交给了贵族圭多兰戈尼 (Guido Rangoni),然后又由莫塞尼格家族接管,后者为本地带来了一段特别繁荣昌盛的时期。



1. 梅斯奇奥河
2. 科尔迪尼亚诺城堡 Castelat
3. 历史中心
4. Villa di Villa 洞穴景观
5. 木炭工公园结构

活动与展览:
7月:木炭工节
11月:阿尔卑斯山麓节和
木雕会,全国绘画、平面和
水彩展览



木炭工公园

坐落于海拔约为850米的 Lamar, 1983年六月由维拉迪维拉 (Villa di Villa) 的一群老木炭工发起建成,希望借此保持本地古今历史的联系,通过还原本炭窑(本地方言叫“Poja”)和木炭工房(本地方言叫“Cason”),再现了威尼斯共和国对坎西里奥森林的开发时期。沿着沥青路面的 CAI 1060 路可以骑车或驾车抵达公园下方,从 Faidel 路出发,然后转入 Cansiglio 路,最后抵达 Loc.Crosetta。



法拉迪索利

FARRA DI SOLIGO

在缓和山丘与古老教堂之间

名胜景点

艺术与文化

克雷达佐塔楼 (Torri di Credazzo) : 它属于克雷达佐封建领地, 由达·卡米诺 (Da Camino) 家族下令兴建, 是一座古堡所留下的最后痕迹。这座堡垒早在1233年就见诸文献记载。约一世纪后, 这座中世纪城堡成为 科拉尔多 (Collalto) 家族的产业, 直至15世纪被匈牙利人所摧毁。建筑如今经过修复, 由三座不同大小的塔楼组成, 塔楼之间由一道城墙连接。

圣老楞佐教堂 (Chiesa di San Lorenzo) : 这座教堂首次记录于1210年的一份文献, 它坐落在克雷达佐塔楼以南, 属于同名的封建领地。小教堂所处的位置可把上普罗赛柯山丘的迷人美景尽收眼底。

布洛伊圣母教堂 (Chiesa della Madonna dei Broi) : 这座中世纪小教堂的首次历史记载可上溯至1326年, 千百年来, 朝圣者一直到此祈求风调雨顺、五谷丰登。在奥匈帝国侵略期间, 教堂备受摧残: 首先被用作军队马匹的马厩, 然后又成为了战俘的监狱, 战俘们留下了感人的刻文, 至今依然可见。最近进行的修复, 让十四世纪初期的重要湿壁画以及一战期间意大利士兵的文字和绘图得以重见天日。

圣加洛冬宫 (Romitaggio di San Gallo) : 坐落于同名山顶的古老建筑群, 1354年已见诸文献记载, 由罗曼式风格的教堂和曾经用作朝圣者旅馆的附楼组成。

新圣母教堂 (Chiesa di Santa Maria Nova) : 一般被称为“小教堂”, 这座小巧

的建筑位于索利戈 (Soligo) 村, 里面保存着15世纪里米尼学派的珍贵湿壁画。在第一次世界大战期间, 一枚手榴弹击中了这座建筑, 让隐藏于石膏墙面下的其他湿壁画得以重见天日。

圣维吉利奥罗曼教堂 (Oratorio romanico di San Vigilio) : 这座教堂坐落于圣马丁山 (Col San Martino) 地区的一座山顶, 建筑年代可上溯至十一世纪, 后来经历了扩建和重建。教堂内保存着珍贵的十五世纪绘画。

风景与自然

瞭望小路 (Sentiero delle Vedette) : 得名的原因是这里曾经是奥匈军队的控制点, 小路连接起圣马丁山和索利戈村, 穿过山脊, 尽览周边村镇和阿尔卑斯山麓风光。在蒙卡德尔山 (Monte Moncader) 的位置, 可以参观一条保存完好的隧道, 其年代可上溯到第一次世界大战。

科拉古镇 (Borgo di Collagù) : 这座迷人的小镇置身于幽静的山丘之间, 在来自 Castello di Solighetto 的贵族博塔里 (Bottari) 家族统治下得到了繁荣发展。在一座20世纪30年代修筑的供奉悲哀圣母 (Beata Vergine Addolorata) 的修道院内, 保存着圣埃米利奥 (Sant' Emilio) 和圣佛罗里达 (Santa Florida) 的遗物。

英雄山 (Colline eroiche) : 法拉 (Farra) 一迪索利戈 (Farra di Soligo) 境内布满了美丽的山丘, 漫山遍野的葡萄园, 至今仍保留着人工采摘格拉葡萄的传统。

历史胶囊

地名“法拉”(Farra)证明公元六世纪伦巴第人在这片丘陵地区的广泛分布:事实上, fare是指这个武装民族的家族部落, 此外, 在蒙克拉(Monchera)地区的山坡上出土了一个伦巴第墓地。

在中世纪时期, 法拉的领土分成两片封地: 东边是法拉, 在圣乔治山(Colle di San Giorgio)上设有兵营; 西边是克雷达佐, 其城堡可上溯至九至十世纪期间。

在两次世界大战期间, 这里战火频仍, 2008年, 小镇获授一面公民价值铜牌, 纪念纳粹-法西斯部队对八名市民的屠杀。

名人

安东尼奥·贝鲁奇(Antonio Bellucci) (1654-1726): 原籍威尼斯, 但他的母亲是索利戈人, 他也选择了成为这里的居民, 很多人认为他是十七世纪最著名的特雷维索画家。他创作了多幅意大利北部的油画, 不过他很快就超越了国界, 甚至被选为来自奥地利的神圣罗马皇帝约瑟夫一世(Giuseppe I)和查理六世(Carlo VI)的御用画家。

奎里科·维维亚尼(Quirico Viviani) (1780-1835): 在十九世纪早年, 他在文学界占有重要的一席之地。他对众多古代作品和多本著作进行通俗化写作。其中最重要的是根据巴托里尼法则改编的但丁的《神曲》。

布鲁诺·多纳德尔(Bruno Donadel) (1929-2018): 他出生于索利戈一个农民家庭, 是一位几乎完全自学成才的画家, 尽管他的透视法是在 Pieve di Soligo 地区由乔万尼·赞诺托(Giovanni Zanotto)领导的夜校学会的。他被定义为农民画家, 因为他以油画为主要手法, 表现了农村世界。



活动与展览:
3月/4月: Valdobbiadene
Docg 葡萄酒展会
5月: 生动的河岸
8月: 星星酒杯 - 从山顶
到山底
11月: 到底是圣马丁

你知道吗?

疯子石 (La pietra dei mat): 根据民间传说, 在法拉地区曾出土了一块具有魔力的巨石, 不小心触摸或踩踏者会发疯。受狭隘的地域思想影响, 法拉地区的居民因此被认为有点古怪。



圣马丁瓮

圣马丁山的圣马丁教堂(Oratorio di San Martino) 重建于1927年, 前身是一座被毁于1918年的罗曼式建筑。教堂内有一个瓮, 里面藏有许多写着男女名字的纸签。直至今日, 求子心切的夫妻们依然会来到这里, 从瓮中抽取一张纸签, 许愿以此为未来的子女命名。这项传统自1743年就有所记载, 但其源头可能要古老得多。

1. 上普罗赛柯山丘
2. 圣维吉利奥教堂 (Oratorio di San Vigilio)
3. 圣马丁教堂 (Oratorio di San Martino)



福利纳

FOLLINA

流水叮咚

名胜景点



艺术与文化

圣玛利亚修道院 (Abbazia di Santa Maria) : 始建于1200年, 是福利纳的精神心脏。这里独一无二的氛围, 是深邃的神秘主义、引人入胜的魅力和经历世纪的建筑的完美组合。和谐的形式, 神秘的静谧, 光影的魔力, 带领游客走进一段超越时空的旅行。精美的庭院今日依然保存完好。其修建早于主教堂, 竣工于1268年, 也就是熙笃会修士入驻修道院的那一年。很有可能, 正是这些修士把羊毛加工业带到本地, 并不断加以完善。镇名福利纳日后成为了羊毛加工的程序之一: 敷料 (follatura)。

巴贝里斯宫 (Palazzo Barberis) : 十七世纪下半叶建于弗朗切斯科·法达修道院 (abbazia da Francesco Fadda) 脚下, 作为他名下纺织厂的补充。正立面中央有一个三拱窗, 两侧各有一个拱窗。内部庭院有一个装饰着湿壁画的通风凉廊, 拱券以叠石柱支撑。

市政厅 : 前身是一家古老的纺织厂, 由企业家安德烈塔·卡斯特弗朗科 (Andretta Castelfranco) 始建于1820年。建筑外形宏伟, 临福利纳河的源泉而立, 楼高几层, 阳台朝南, 以便晾晒羊毛织物, 令人想起北欧的工业建筑。此后, 它成为了 Pasqualis 丝织厂, 也曾经成为圣母忠仆会的圣朱塞佩研讨学院。

古老的金属加工槌 : 加工槌所在的最早建筑应在十五世纪下半叶前后, 一份1600年的地图有所记载。

奥匈纪念碑 (Sacratio Austro-Ungarico) : 建于第一次世界大战期间, 今日成为了各国人民团结和平的象征。这里安息着77位不同国籍的士兵, 在各自国旗的庇护之下。

风景与自然

克劳狄·奥古斯塔路 (Via Claudia Augusta Altinate) : 这是一条重要的军事道路, 从亚德里亚海出发, 一直抵达多瑙河。其名字源自古罗马皇帝克劳狄, 根据碑文记载, 可能正是这位皇帝在公元前46年下令修筑了这一干道。许多历史学家认为, 这条道路穿过索利戈山谷, 直达福利纳, 然后通向普拉德拉德戈 (Praderadego)。

普拉德拉德戈和德梅山 (Col De Moi) : 普拉德拉德戈步道位于海拔925米的高处, 连接着阿尔卑斯山麓的两个山坡: 拉塔谷 (Vallata) 和贝卢诺谷 (Valbelluna)。从这里出发, 通过 CAI 991 道, 可以登上德梅山, 山高海拔1358米, 是福利纳镇内最高的山顶。

圣思科拉斯蒂卡泉 (Sorgenti di Santa Scolastica) : 这是福利纳河的源头, 福利纳河又流入索利戈河。传说称, 泉水本来是以另一位异教女神的名字命名的, 不过, 在十二世纪进入福利纳的本笃会修士希望以这位来自诺尔掐断本笃会圣人的名字取而代之。

历史胶囊

1154年, 科尔福斯科家族和达·卡米诺家族因索菲亚 (Sofia) 和贵切罗内 (Guecellone) 的婚事而结为一家: 伯爵夫人索菲亚为福利纳及其修道院的发展作出了贡献, 她在遗嘱中赠予院长彼得罗多座境内教堂及相关财产。1436年, 威尼斯共和国征服了布兰多里尼三世 (Brandolino III) 和瓦尔马雷诺逢低的加塔梅拉塔 (Gattamelata), 不过, 在不久之后的1439年, 加塔梅拉塔就把自己的封地让给了布兰多里尼。这片封地归布兰多里尼管辖直至1797年。1865年, 在福利纳建立了特雷维索省最古老的互助组织, 让工人家庭在疾病和死亡的情况下有所保障。这是由具有善心的羊毛纺织企业家发起的, 同时也是一种控制社会危难的形式。

你知道吗?

传说称, 在公元1000年前后, 在福利纳西南方的朗卡维载 (Roncavezzai) 山丘高原上, 奇迹般地出土了一尊圣母子石像, 其年代可追溯至公元七世纪。这尊石像被放置于修道院大祭坛木板画中央的壁龛内, 今日依然接收着广大信徒的朝拜, 其中值得一提的是贝卢诺地区小镇的百年传统, 信徒们在五旬节的周一, 即乡村节这一天, 徒步下山走向修道院。

传统

处决老姬: 每年的大斋期中, 这项百年传统都会焕发新生, 在这一天, 老姬 (一尊形似老姬的木偶) 会被指控犯下福利纳的所有邪恶, 受到火刑处决。



1. 福利纳风景
2. 圣母修道院
3. 瓦尔马雷诺 (Valmarenò) 的圣贾科莫教堂



活动与展览:

4月: 春天的色彩市集和街头宗教艺术家聚会

大斋期中: 处决老姬 (Processo alla vecia)

5月: 百年历史的五旬节, 与羊毛之路相结合

6月: 普罗赛柯的春天, 在普罗赛柯 DOCG 的音符上, 从 Pro Loco 到烧烤

11月: 城市徒步

12月: 圣诞集市, 冬日色彩



羊毛与真丝

羊毛和真丝的加工技艺在福利纳曾有过一段极度繁荣的历史时期。在小镇的大地上, 自13世纪开始就诞生了众多羊毛加工作坊, 乃至让福利纳成为了卓越的名贵羊毛和真丝生产中心, 也供应给威尼斯共和国。自1880年开始, 由于小镇地处铁路交通要道之外, 因此也被排除出商业网络, 无法与其他地方已用液压取代了蒸汽和木炭动力的纺织工业进行竞争, 本地两家主要的羊毛工厂关上了大门。只有小厂依然存活, 在19世纪末至20世纪初, 此前发展有限的真丝工业也得到了发展。



弗雷戈纳

FREGONA

水与岩石的魔法

名胜景点

艺术与文化

弗雷戈纳钟楼 (Campanile di Fregona)

:始建于1881年,由大师 弗朗切斯科·奇普里安 (Francesco Ciprian) 设计,在1909年建成到当前67米的高度。钟楼呈新哥特风格,装饰着优雅的栏杆,侧面有四个尖塔和八个龙头和狮头形状的喷泉。值得欣赏的还有塞巴斯蒂安诺·里奇 (Sebastiano Ricci) 创作于十八世纪的祭坛画《基督受难》和《炼狱之魂》,保存在相连的大祭司教堂里。

圣乔治祭坛画 (Pala di San Giorgio):

这是 Francesco di Milano 的杰作之一,绘于1529年。它位于奥斯戈 (Osigo) 地区的郊区教堂内。

特洛伊尔别墅 (Villa Trojer Lucheschi De Mori Salvador)

:这座17世纪的威尼托别墅是弗雷戈纳最著名的建筑物之一,优雅独特,节奏和谐。

皮埃城堡 (Castello di Piai):

位于皮佐克 (Pizzoc) 山脚,风光迷人,城堡建于古罗马时代,是一个监控站点,在十三至十五世纪期间贵族达卡米诺 (Da Camino) 家族统治期间曾盛极一时。城堡内发现了一个实木保险箱,盖子上设有复杂的安全机构。直至1423年,最后一位城堡主人萨拉蒂诺·斯科蒂 (Salatino Scotti) 在此居住时,保险箱一直藏于城堡内。如今它保存在弗雷戈纳的大祭司教堂。城堡如今留下的痕迹已寥寥无几。

风景与自然

坎西里奥森林 (Foresta del Cansiglio)

:坎西里奥森林首次见诸史册,是意大利国王贝伦加尔一世 (Berengario I) 于公

元923年颁布的一份诏书,宣布把森林赠予贝卢诺主教-伯爵的封建领地,当时这片森林被称为达尔帕戈树林 (Bosco d' Alpago)。坎西里奥森林在威尼斯共和国的经济上发挥着重要作用:树林里的山毛榉被用于制作船桨、建材和木炭。四季更替,山毛榉林变换着绚烂的色彩,秋天是最美丽的时节。

卡格利叶容洞穴 (Grotte del Caglieron)

:洞穴位于弗雷戈纳的布雷达 (Breda) 地区,包括一系列石洞,其中一部分是通过人工开采砂岩形成的(砂岩在本地被称为“piera dolza”,即柔石),而另一部分则是卡格利叶容河天然冲击而成,这里的岩层由石灰岩砾岩、砂岩和泥灰岩构成,年代可上溯至中新世中期(约1600万至1000万年前)。这里分布着为数众多的瀑布,其中有一些非常高。由于水中富含钙质,在此可以欣赏到色彩形状多样的钟乳石和石笋。



皮佐克山 (Monte Pizzoc):

从山顶可欣赏阿尔帕戈山 (Monti dell' Alpago)、威尼托的多洛米蒂 (Dolomiti) 山脉、雷维内湖 (Laghi di Revine) 的醉人美景,在天气晴朗的日子,甚至可以看到威尼斯的潟湖。可以驾车,也可以通过小路前往。从弗雷戈纳出发的 Direttissima 小路,可在一个小时左右抵达维托里奥威尼托 (Città di Vittorio Veneto) 庇护所。

历史胶囊

通过某些出土的文物，可以证明弗雷戈纳早在铁器时代就有人居住。充沛的阳光，丰富的水资源，山地的掩护，都让这片地区特别适宜人类居住。

这里曾经是贝卢诺主教的领地，然后被纳入蒙塔纳拉伯爵 (Conti da Montanara) 的统治，再后来归达·卡米诺 (Da Camino) 家族所有。在里扎尔多四世·达·卡米诺 (Rizzardo VI da Camino) 去世后，1337年弗雷戈纳追随塞拉瓦莱 (Serravalle) 的命运，被威尼斯共和国占有。

1509年7月20日，将领弗朗切斯科·富尔特 (Francesco Forte) 在弗雷戈纳征集的士兵队伍征服了战略性的过境城市 塞拉瓦莱 (Serravalle)。作为奖赏，弗雷戈纳从威尼斯获得了免税资格，并将此特权保留至威尼斯共和国没落。

谚语

La piova che vien da Cansei no la bagna gnanca i žèi
(来自坎西里奥的雨连庄稼下的土都不沾湿。)

传统

石匠：早在16世纪，人们就开始娴熟地开采砂岩，制作建筑材料，包括：侧柱，角石，台阶，延续了400多年。弗雷戈纳钟楼，还有维托里奥威尼托的许多建筑，都有丰富的“柔石”装饰。石匠们仅使用很少的工具，技艺精湛，巧妙地遵循岩石分层开采。

趣闻

弗雷戈纳的 Torchiato 风干葡萄酒的起源十分古老。根据传说，在17世纪期间，由于冰霜早降，一位葡萄农不得不提早采摘葡萄。他把葡萄放在粮仓的架子，到了第二年春天，他把葡萄压榨多次，把葡萄汁放在小桶里。一年之后，他品尝了葡萄酒，美味让他梦瞪口呆！



3

1. 卡格利叶容洞穴
2. 维托里奥威尼托城市庇护所
3. 弗雷戈纳日出
4. 弗雷戈纳 Torchiato 风干葡萄酒 DOCG
5. 卡格利叶容洞穴奶酪

活动与展览：
4月/5月：Conegliano 山 Torchiato 风干葡萄酒和葡萄酒 Docg 展览
9月：弗雷戈纳夏季步道，弗雷戈纳古城与自然
10月：弗雷戈纳节，奥斯戈节



4



5

卡格利叶容洞穴奶酪

这是一种以全脂奶制成的产品，牛奶来自精选的山区农户，更确切地说，来自坎西里奥高原和特雷维索阿尔卑斯山麓地区。奶酪在卡格利叶容洞穴内陈化至少六十日，洞内几乎全年保持着99%的环境湿度，常温16度。奶酪芬芳浓郁，带有熟牛油、柑橘酸奶的味道，矿物质、湿木材的香调，味道香甜，略带酸咸。奶酪质地呈稻草黄色，带有中小圆孔。

米亚内

MIANE

时光暂停

名胜景点

艺术与文化

大祭司教堂:建于1878年,教堂内有一个大理石的大祭坛,一个名贵的神龛,以及 达洛里奥 (Dall' Oglio)、比安奇 (Bianchi)、贝鲁奇 (Belluci) 和巴里阿纳 (Balliana) 的绘画。教堂设有一座钟楼。它始建于15世纪,是一座防御建筑的瞭望塔,后来被改建成为钟楼。

加尔默罗山圣母修道院 (Santuario della Madonna del Carmine):修道院位于威斯纳 (Visnà) 地区,1824年受祝圣,是众多朝圣者的朝拜之地。古老的圣彼得小教堂,年代可上溯至14世纪,原来是米亚内的大祭司教堂,建筑的白色正立面非常简洁。



圣维托和圣安东尼教堂 (Chiese di San Vito e Sant' Antonio):前者建于1300年前后,目的是祈祷黑色病退散。教堂内保留着一幅16世纪的祭坛画,绘画着城市的主保圣人圣维托和圣巴斯弟盎 (San Sebastiano) 和圣洛可 (San Rocco)。后者建于16世纪,可以欣赏到弗里吉梅利卡 (Frigimelica) 和罗西 (Rossi) 的作品。

杰拉-贝拉蒂别墅 (Villa Gera-Bellati):由杰拉 (Gera) 家族自十六世纪开始修筑,线条简洁优雅。它不是一座简单的贵族府邸,而是一组农舍建筑群的有机组合,对于本地社区的自给自足必不可少。事实上,坎培亚镇 (Campea) 就是在别墅的基础上发展起来的,直至上世纪上半叶,这里一直是本地经济和社会活动的主要场所。

风景与自然

兰德雷尔路 (via del Landrel) 旅游-神性小径:这是一条通往兰德雷尔洞穴的小路,许多人前往洞穴朝拜,祈求圣母恩宠,传说称,在1100年前后,圣母曾在—群牧羊人面前显灵。小路从加尔默罗山圣母修道院出发,沿着—条土路前行,途经富有特色的小城 珀萨格兰达 (Posa Granda)。

寻访牧屋:米亚内境内牧屋星罗棋布,只有少数几家尚在营业,布对牧屋 (Malga Budui) 和蒙特牧屋 (Malga Mont) 就是其中两家,还有费德拉牧屋 (Casere Federa), 依皮安 (I Pian) 牧屋和珀萨·普纳尔 (Rifugio Posa Puner) 庇护所,在此可以欣赏到南部的山丘和特雷维索高地的平原,北部山坡一直延伸到贝卢诺谷的树林。

康拜小径 (Sentiero di Comby):这是一条自然-教学小径,沿途可欣赏栗树生命的不同阶段,认识本地植被和动物。它位于卡内塞拉 (Canesella), 从康拜 (Combai) 中心出发,步行约1公里可到达,沿途经过风光优美的世纪栗树林。



活动与展览：

4月：普罗赛柯DOCG展，
米亚内鲜花节

9月：米亚内与瓦尔贝卢
诺牧屋节

10月：栗子节

11月：圣马丁节，圣安德烈节

历史胶囊

这是一个古老的古罗马村落，可能得名于一名罗马老将 Aemilius。

自12世纪以来，米亚内一直是瓦尔马雷诺 (Valmareno) 的封建领地，直至1797年威尼斯共和国没落；在此后的奥匈帝国统治之下，归属于瓦尔多比亚代内 (Valdobbiadene) 管辖。

第二次世界大战期间，经济危机迫使许多米亚内人外出谋生：一份1956年的文件显示，约由四分之一到人口（包括季节性和长期性）在外地工作。



名人

马可·卡萨格兰德 (Marco Casagrande)：生于1804年，在其主赞助人巴多罗梅奥·杰拉 (Bartolomeo Gera) 的支持下在威尼斯美术学院求学，他为后者建造了科内利亚诺 (Conegliano) 的杰拉别墅的宏伟三角楣龛，其时刚满23岁。他也曾经在匈牙利生活和工作，成为当地最著名的雕塑家之一。

乔万尼·安提加 (Giovanni Antiga)：管风琴演奏家和作曲家，生于1878年，在学习音乐后，1900年前往法国工作，并认识了著名作曲家马斯内 (Massenet)，后者将之纳入门下。他谱写了众多钢琴曲和小提琴曲。



6

1. 米亚内全景
2. 坎培亚贝拉蒂别墅
3. 加尔默罗山圣母修道院
4. 康拜风光
5. 康拜栗子 IGP
6. 珀萨·普纳尔庇护所

你知道吗？

拉凡路 (Strada de la fan)：建于第一次世界大战期间，在奥匈占领时期，由本地居民（主要是妇女和儿童，因为男人都在前线）在强制下修筑。奥军将领设计的道路用于运输轰炸皮亚韦河对岸的大炮，命名为“la fan”是由于妇女和儿童修路辛劳，营养不良，饱受饥饿折磨。



康拜栗子 IGP

产区包括11个市镇，从塞古斯诺 (Segusino) 到科尔迪纳诺 (Cordignano)，而康拜村则是中心。早在十二世纪，文献就有记载栗子的生产：特别是一份1665年的文献，记录了对人民采摘栗子的规定。欧洲栗比一般栗子更大，要求更肥沃的土地和更精心的耕作。其果肉鲜甜，肉质粉脆。第一届栗子节可上溯到1945年，旨在推广本地和栗子产品。2009年，欧盟为康拜栗子授予 IGP 地理标志保护等级。



— 蒙富莫 —

MONFUMO

山脚下的温柔山丘

名胜景点

艺术与文化

斯科第别墅(Villa Scotti):这座别墅是帕拉第奥(Palladio)的弟子文森佐·斯卡莫齐(Vincenzo Scmozzi)的作品。别墅的组合正立面引人注目,两根陶立克圆柱支撑着门廊,高处是带有日晷的三角门楣。

蒙富莫教堂(Chiesa di Monfumo):教堂呈十八世纪风格,屹立于从前 Maltraversiano 城堡的所在地,内部保留着一幅诺埃·博汀南(Noè Bordignon)创作于1887年的湿壁画。祭坛上的两尊天使像是佩林·卡诺瓦(Perin Canova)的雕塑作品,他就是著名雕塑家安东尼奥·卡诺瓦(Antonio Canova)的祖父。

蒙富莫城堡教堂(Chiesa di Castelli di Monfumo):这里曾屹立着一座古老的城堡,是本地两座古堡的其中一座,教堂外部的围墙采用了 Baldo Castelli 伯爵墓碑的若干片段修筑。

褐煤矿(Miniera di lignite):在上世纪20年代至第二次世界大战期间,这里曾是山脚地区居民的收入来源。在40年代的大扩张时期,煤矿工人多达800人,甚至修筑了一条长一公里多的窄轨铁路。

风景与自然

死水之路:这是一条平易近人的登山小径,置身于山脊的绿树环绕之中,风景错落有致,死水潭(Fossa Acqua Morta)在此经过,最终流入慕松河(Muson)。高低起伏的山丘上布满葡萄园,周围是绿色的草地。

莫斯塔琴岔口(Forcella Mostaccin):这条岔口连接起阿索拉尼山丘(Colli Asolani)两个山坡,从蒙富莫出发,然后再向下通向马塞尔(Maser)。与之垂直交汇的还有“二岩”(Due Rocche)路,它穿过整个山脊,从科尔努达(Cornuda)抵达阿索洛(Asolo)。



活动与展览
9月: 苹果节

2

历史记录

中世纪时期, 蒙富莫的历史与贵族家族 Maltraverso 和 Da Castelli 的历史交织在一起, 他们在十二世纪初分别占领了各自的领地。他们的故事与归尔甫派和吉伯林派之争息息相关, 当时两大家族站队斯卡拉 (Scala) 家族, 对抗归尔甫派的 Da Camino 和费尔特雷 (Feltre) 和特雷维索 (Treviso) 主教, 爆发了激烈的暴力冲突。随着战况加剧, 威尼斯的权势也在此时不断扩张, 两大家族的财富开始萎缩, 至十四世纪中期, 蒙富莫两大封建领主的领地已所剩无几。

蒙富莫市镇成立于1810年, 拿破仑统治时期。1928年, 市镇被取缔, 纳入阿索洛辖下, 并在1946年最终恢复自治。



4



3

1. 蒙富莫市圣尼古拉教堂
2. 蒙富莫市典型的田园风光
3. 圣安娜古老苹果品种
4. 圣乔治和阿尔贝托城堡教堂的一角

你知道吗?

蒙富莫的名字起源, 最有可能是来自古时候与周围城堡通信用的信号烟火。



蒙富莫古苹果

古苹果协会诞生于1999年, 是蒸馏酒山地社区与镇政府合作的产物, 这是第一个旨在重新发掘古老苹果品种和其他本地特产的项目。凭借人们的意愿与努力, 这些年来得以重新引进了不同品种的苹果树苗, 其中包括“蒙富莫玫瑰”、“橙花”和“科尔洛苹果”。自2009年开始, 协会与“蒙泰罗与阿索拉尼山丘慢食协会”合作, 开发保护这种产品。



佩代罗巴

PEDEROBBA

费内拉山 (MONFENERA) 脚下

名胜景点

艺术与文化

圣海伦娜教堂 (Eremo di Sant' Elena) :这是一颗小小的中世纪明珠,人们认为其修筑年代可上溯到1200年。贵族家庭奥尼戈 (Onigo) 把这个小教堂变成了自己的乡村小教堂。古老的传统一直延续至今,每年8月18日,奥尼戈 (Onigo) 镇庆祝圣海伦娜节。

古堡断墙 (Mura Bastia) : 这是一座古老的中世纪城堡,属于奥尼戈家族所有。古堡位于皮亚韦山谷的战略要塞,在第一次世界大战期间被用作瞭望台。近几十年来,它成为了人们研究和修复的对象。

法国军人纪念碑 (Sacramento militare dei francesi) :1937年在佩代罗巴郊区的 Feltrina 国道上揭幕,是意大利境内最大的法军纪念碑,雄踞一方,长100米、高10米的墙壁,标志着阻挡了敌军前进。墙壁内保存着约一千位牺牲与意大利北部战线的法国士兵的骨灰。这座宏伟的纪念碑上装饰着一组大型雕塑,分别塑造了法国母亲和意大利母亲的形象,她们因为悲伤而联合起来,手中抱着一位烈士的遗体。

意大利士兵纪念像:威尼斯雕塑家贾尼·阿里科 (Gianni Aricò) 于1988年制作,距离法军纪念碑不远,包括二十个真人大小的塑像,讲述了一个由不同场景组成的一战故事:一个男人与家人告别,战士行军抵达前线,难民流亡和皮亚韦屏障,最后是和平的希望。

风景与自然

利浦绿洲 (Oasi Lipu) - 白鹭小径 (Sentiero della Garzaia) :利浦绿洲置身于威尼托阿尔卑斯山麓的美景和皮亚韦宽阔的河床中,里面栖息着多种受保护鸟类,包括白鹭和苍鹭。在候鸟迁徙期间,可以轻易观察到非常珍稀的鸟类品种,例如黑鹳,白鹳,鱼鹰和许多红脚隼。

奥尼戈山小径 (Sentiero dei colli d' Onigo) :平易近人的山路小径,适合任何想要亲近大自然的人,满载着历史,俯瞰切森山和皮亚韦河谷令人惊叹的美景。在绿树环绕之间,可以探访富有本地特色的战壕,在第一次世界大战期间,这里是意大利的第二道防线。



阿厄巴尔克皮亚韦公园 (Parco del Piave Ae Barche) :坐落于皮亚韦河岸,是佩代罗巴镇最迷人的自然景区之一。公园占地面积70000平方米,对外开放,为游客提供一个休闲放松的安静去处。



活动与展览：

4月：春天节

5月：佩代罗巴乡村之旅

9月：莱瓦达博洛蒂豆节

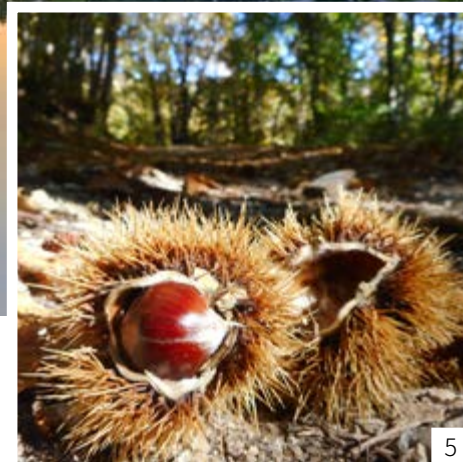
10月：费内拉山栗子 IGP
集市

你知道吗？

一则本地传说讲述了一条用于逃亡的地下隧道，连接着古堡断墙和阿索洛城堡 (Rocca d' Asolo)，里面埋藏着丰富的宝藏。

历史胶囊

很长时间以来，这片地区与奥尼戈家族息息相关，他们从前居住在奥尼戈村的城堡里，后成为了埃泽里诺三世达罗曼诺 (Ezzelino III da Romano) 的领地，再归还特雷维索。最后，1266年，城堡归还给乔万尼·达·奥尼戈 (Giovanni da Onigo)。佩代罗巴在威尼斯共和国治下享有一段繁荣时期，建起了磨坊和工厂。此外，在16世纪期间还成为了一个重要的饲料市场。第一次世界大战期间，在科巴里德 (Caporetto) 沦陷之后，佩代罗巴由于地理位置不利，对应着皮亚韦河前线，邻近格拉帕山和蒙泰罗山 (Montello)，备受战火摧残。



美食之地

佩代罗巴的土地特产豆子和栗子。莱瓦达 (Levada) 的博洛蒂豆是一种只在佩代罗巴及附近地区种植的豆子，其传统可追溯到上世纪初。这种豆子肥大饱满，圆润修长，白色表皮上带有红色斑点。栗子种植是本地农业经济的重要组成部分：对栗子的精心培植是一项从未衰退的本地传统，让费内拉山栗子得以获得了 IGP 地理标志保护产品的资质。1974年诞生了费内拉山栗子集市展会，旨在弘扬这项树林资源及其明星产品。蜂蜜也是一项本地特产，此外还有草地放养的农家鸡，保证营养适当，尊重环境。

- 1 佩代罗巴风景
- 2 法国军人纪念碑
- 3 皮亚韦河日落
- 4 奥尼戈全景
- 5 费内拉山栗子 IGP



皮埃韦德尔格拉帕

PIEVE DEL GRAPPA

回忆与记忆

名胜景点

艺术与文化

科沃洛圣母修道院(Santuario della Beata Vergine del Covolo):坐落在克雷斯帕诺(Crespano)村阿尔卑斯山麓地区的山坡位置,相传在十二世纪,一位聋哑的牧羊女在石洞(方言称为“科沃洛(covolo)”)中躲避暴风雨,看到了圣母显灵,其后人们修筑了这座教堂。教堂中十九世纪最初十年被改建成现在的形状,由安东尼奥·卡诺瓦(Antonio Canova)设计,变成一座圆形的新古典主义建筑,原有的教堂并未被拆毁,保留着后殿后方。

克雷斯帕诺大教堂(Duomo di Crespano del Grappa):目前的主教堂具有圣马可(San Marco)和圣庞加爵(San Pancrazio)双重头衔,始建于1735年,于1766年受祝圣。克雷斯帕诺教区教堂中1907年获得大祭司教堂的头衔,三年之后,建起了现有的钟楼。1928年加长了唱诗台,以容纳管风琴。

帕德尔诺大祭司教堂(Chiesa Arcipretale di Paderno del Grappa):始建于十四世纪,在1569年经历了扩建,后在1695年2月25日的地震之后重建。教堂内最珍贵的是乔凡尼·德·敏(Giovanni De Min)于1824年绘画的天顶画《末日审判》。

圣安德烈教堂(Chiesa di Sant' Andrea):教堂屹立于克罗瑟拉(Crosera)北部。原始的教堂建于十四世纪,直至1718年,一直是本地的乡村教堂。值得一提的是始建于1602年的巴洛克祭坛,上面摆放着一副李安度·巴萨诺(Leandro Bassano)的祭坛画。

费耶塔圣三一教堂(Chiesa della Santissima Trinità a Fietta):这是小镇现时的教区教堂(是特雷维索教区海拔最高的教堂),建于1762至1773年之间,其中某些部件来自其他更古老的教堂。钟楼建于1793年,是弗朗切斯科·扎尔多(Francesco Zardo)的作品。

费耶塔别墅(Villa Fietta):根据修士维多利奥·皮瓦(Vittorio Piva)的叙述,这座建筑群是比亚乔·费耶塔(Biagio Fietta)伯爵于十五世纪初期修建的。今日,别墅依然保留着一座楼高三层的中央主体,楼顶有一个三角楣龕,侧边装饰着两个短的挂饰。房屋两侧各有一座二层的长翼楼,东翼的末端是一座小教堂。

拉斯特哥桥(ponte sul Lastego):桥梁跨越了拉斯特哥河,连接起克雷斯帕诺(Crespano)和帕德尔诺德尔格拉帕(Paderno del Grappa)。它修建于1829年,是安东尼奥·卡诺瓦(Antonio Canova)的继兄弟乔凡尼·巴蒂斯塔·萨多里(Giovanni Battista Sartori)利用兄长的遗产捐建的。由于施工偷工减料,有别于安杰罗·卡萨罗蒂(Angelo Casarotti)的原始设计,几个月之后,桥就塌了。卡萨罗蒂为了撇清责任,在断桥上投河自杀。不久之后,人们又重建了桥梁,还是依照卡萨罗蒂的原始设计。

第一次世界大战博物馆(Museo della Grande Guerra):位于克雷斯帕诺的王宫(可能是由于翁贝托·萨沃伊-奥斯塔(Umberto di Savoia Aosta)曾在此居住,即翁贝托一世的侄子),这里收藏了上千件展品,分四个主题:粮食,野战医院,休闲时间,战壕。

风景与自然

阿斯特哥植物园 (Giardino Vegetazionale

Astego): 在位于海拔450米处的Castagner dea Madoneta, 坐落着这座教学植物园, 分十六级阶梯。漫步公园, 可以看到对格拉帕山自上而下的自然环境的重构, 直至山脚的平原。

艾泽里尼小道 (sentieri degli

Ezzelini): 这条小径沿着慕松河 (Muson) 和拉斯特哥河 (Lastego) 前行, 全长达40公里。小径的第二段也经过阿索洛 (Asolo) 镇和方特 (Fonte) 镇, 并在皮埃韦德尔格拉帕 (Pieve del Grappa) 结束: 沿着克雷斯帕诺和帕尔德诺的交界, 进入圣庞加爵自然公园 (parco naturale di San Pancrazio), 登上 Castagner dea Madoneta, 最后抵达格拉帕山小路的终点, 来到费耶塔村的圣利贝拉尔 (San Liberale)。



活动与展览:
8月: 格拉帕的圣母升天节, 格拉帕山顶仪式

1. 格拉帕山顶人骨教堂
2. 帕尔德诺教堂
3. 克雷斯帕诺风景
4. 格拉帕山顶

历史胶囊

皮埃韦德尔格拉帕镇成立于2019年1月30日, 把克雷斯帕诺 (Crespano del Grappa) 和帕尔德诺 (Paderno del Grappa) 两个小镇合二为一。后者还包括费耶塔村 (Fietta)。

十一至十三世纪期间, 克雷斯帕诺的历史与艾泽里尼 (Ezzelini) 家族息息相关, 直至他们在1260年被打败。自1300年之后, 这里的手工业繁荣发展, 尤其是羊毛产业。19世纪, 得益于乔凡尼·巴蒂斯塔·萨多里 (Giovanni Battista Sartori) 的资助, 人们在广场上修建了喷泉, 修筑了连接克雷斯帕诺和帕尔德诺的桥梁, 并开通了小磨坊 (Molinetto) 的道路。

在帕尔德诺地区出土了许多古罗马时代的文物。随着特雷维索的崛起, 帕尔德诺也成为了威尼斯共和国的领地, 在14世纪末期, 如克雷斯帕诺一样, 这里的羊毛加工业也非常兴盛。在十七世纪, 小镇先是受到瘟疫冲击, 然后又发生了圣科斯坦萨日的地震, 备受摧残。不过, 在第一次世界大战期间, 帕尔德诺并未经历如附近格拉帕山那般的激烈战争。



格拉帕山顶

这里是第一次世界大战悲剧最具象征性的地点之一, 尽管风景格外优美, 这里留下的痕迹和标志, 依然会让人想起二十世纪最黑暗的一段历史。登上格拉帕山, 来到巴萨诺避难所, 这里在1935年经过重建, 原来位于如今的烈士陵园所在的位置。在稍低处从前的米兰军营所在地, 是第一次世界大战1915-1918历史博物馆, 里面珍藏着格拉帕和阿斯雅戈高原战区所收集的照片、武器和大事记。博物馆旁边是维多利奥·埃玛纽埃莱隧道, 它修建于1917年, 当时是一项军事防御工程, 全长5公里。格拉帕山顶烈士陵园雄踞于山顶, 安葬着12500名意大利烈士, 其中包括格拉帕军队的将领加埃塔诺·贾蒂诺 (Gaetano Giardino) 中将, 此外还有10000名奥匈军队的阵亡者。



皮埃韦迪索利戈

PIEVE DI SOLIGO

皮亚韦河区的明珠

名胜景点

艺术与文化

瓦卡里宫 (Palazzo Vaccari) : 兴建于19世纪, 中央大楼曾是市政府所在地。此外, 这座建筑物内还设有学校、幼儿园和专门培训工匠的工匠绘画学校。建筑最近经过修复, 重新成为市政府所在地。
谷物长廊 (Loggia dei Grani) : 修筑于19世纪, 有一条新古典主义风格的柱廊, 是谷物集市的所在地。

巴尔比瓦利尔宫 (Palazzo Balbi Valier) : 宫殿以一个威尼斯贵族家庭的名字命名, 他们自17世纪末期起就居住在皮埃韦。宫殿的附楼和酒窖今日成为了巴尔比瓦利尔中心 (Centro Balbi Valier), 内有许多工作室和商店。
斯托尔菲镇 (Borgo Stolfi) : 从索利戈河上的桥向下走, 穿过这座别具特色的小城, 城内保留着洛嘉 (Roggia) 小岛和磨坊的轮子, 让人想起小镇古老的手工业传统。

圣母升天主教堂 (Duomo di Santa Maria Assunta) : 建于20世纪, 呈新哥特式风格, 取代了十四世纪的教区教堂。它屹立于小镇上方, 钟楼高高矗立。教堂内收藏着弗朗切斯科·达·米兰 (Francesco Da Milano)、乔万尼·波萨麦 (Giovanni Possamai) 和玛尔塔·珊玛蒂尼 (Marta Sammartini) 的作品。真福者朱塞佩·托尼奥洛 (Beato Giuseppe Toniolo) 安葬于此。

奇西尼-达尼奥蒂别墅 (Villa Chisini-Daniotti) : 建于17世纪, 面朝索利戈河, 平面布局呈正方形, 屋顶有四个三角楣龕。在正立面可欣赏到一个带有铁阳台的三光窗。

恰西宫 (Palazzo Ciassi) : 这是一座17世纪的建筑, 由生产羊毛纺织物的同名家庭建造。它坐落于布兰多里尼 (Brandolini) 和科拉尔多 (Collalto) 两大家族的领地交界处, 在其中一面墙上还能看到布兰多里尼家族的徽章。

摩罗纳宫 (Palazzo Morona) : 十七世纪由著名的摩罗纳家族所建造, 他们原籍罗列 (Rolle), 在1600年前后移居至皮埃韦。在宫殿附近, 有一座带有吊钟山墙的巴洛克小教堂, 供奉加尔默罗山圣母。



圣玛利亚抹大拉教堂 (Chiesa di Santa Maria Maddalena) : 关于这座供奉小镇主保圣人的教堂, 早在1354年就有所记载。在十四世纪前后, 圣人的信徒结成兄弟会, 也负责教堂的维护。教堂的正立面呈三角形, 带有三角楣龕。

圣马丁教堂 (Chiesa di San Martino) :这座古老教堂早在1177年就见诸史料,1840年经过重建,变成了目前的新古典主义外貌。1832年,在教堂西侧建起了墓园。

普拉德拉榭 (maglio di Pradella) :今天,这是一个原始工业建筑景点,从前用于加工铁和制造农具。它位于索利格托村 (Solighetto)。

布兰多里尼别墅 (Villa Brandolini) :建于18世纪末期的威尼托别墅,其建筑和历史公园是索利格托的古城中心,周边展开不同地区。如今这里属市政府所有,用于举办艺术展览和文化活动。

圣安德烈教堂 (Chiesa di Sant' Andrea) :在索利格托广场别具特色的钟楼旁,屹立着一座供奉圣安德烈和无原罪圣母的19世纪教堂,装饰着雕塑家马可·卡萨格兰德 (Marco Casagrande) 和乔凡尼·德·敏 (Giovanni De Min) 的艺术作品。



3

圣加大肋纳教堂 (Chiesa di Santa Caterina) :它位于巴尔比萨诺村 (Barbisano),建于14世纪,在1902年经过彻底重建,变成今日的模样。教堂的正立面有两座埃米利奥·丰塔纳 (Emilio Fontana) 制作的雕像,教堂内部保存着保罗·波萨麦 (Paolo Possamai) 的祭坛和乔万尼·赞佐托 (Giovanni Zanzotto) 的油画。

风景与自然

佩德雷石山 (Le crode del Pedrè) :这是一座宏伟的石山,利尔扎河 (Lierza) 在它的周围冲刷出一些小盆地,形成了一些瀑布,早在19世纪末期,特雷维索省的一本旅游指南就提及了这处特色风景。从这里出发,有多条自行车-徒步线路,可通往本地的山丘。

特洛伊之路 (La via dei Troi) :这是一条短小而迷人的小径,从索利格托教堂出发,抵达皮埃韦迪索利戈,沿着索利戈河前行,沿途视野开阔,丛林茂密。



4

传统

巨型肉串节 :1956年,有些皮埃韦人提出一个想法,要在广场上做一个以飞禽肉类为原料的巨型肉串。普罗洛克 (Pro Loco) 接纳了这个主意并举办了这项活动,从那时候开始,每年十月的巨型肉串节一直吸引着成千上万的游客参加。2017年,皮埃韦迪索利戈的巨型肉串节凭借世界上最大的鹌鹑菜肴被收录进吉尼斯世界纪录大全。在节庆期间,根据传统还会举行康塔 (Contà) 和特雷维伞 (Trevisan) 地区之间的拔河比赛,以纪念千百年来河两岸居民的对抗。

名人

安德烈·赞佐托 (Andrea Zanzotto) :1921年生于皮埃韦迪索利戈,是20世纪下半叶最重要的意大利诗人之一。1999年他获得了诺贝尔文学奖提名,同年他的 Meridiani 作品选集也得以出版。风景是他的诗歌的中心主题之一,也被理解为对现实矛盾的比喻,他的诗歌主要是自传式的,富含关于哲学-存在的思考。他一直在皮埃韦生活,直至2011年去世。



朱塞佩·托尼奥洛 (Giuseppe Toniolo) :生于1845年,卒于1918年,在2011年受宣福礼。

他生前是帕多瓦、摩德纳和比萨的大学教授,是基督教社会学的先锋之一,他的论文启发了教会社会学派的诞生。

托蒂·达尔·蒙特 (Toti Dal Monte) :艺名为安东涅塔·梅内格尔 (Antonietta Meneghel),1899年生于莫格利亚诺·威尼托 (Mogliano Veneto)。她是20世纪中期世界最著名的女高音歌唱家之一,歌唱才华举世公认,备受赞赏。巴尔比萨诺村 (Barbisano) 有她的休闲别墅,在她退休后,就一直居于此处。

弗朗切斯科·法布里 (Francesco Fabbri) :生于索利格托,在博洛尼亚获得了农业科学的学位,此后一直从政。他曾当选市长,省议员,众议员,乃至部长。他一直孜孜不断地推动着经济和社会活动。

历史胶囊

本地最早的人类聚居点起源于古罗马时代,可能是一处农业军事殖民地,邻近克劳狄亚·奥古斯塔路(via consolare Claudia Augusta Altinate),有各种考古发现可供证明。

人们认为,皮埃韦迪索利戈是本地最古老的地区,源头可上溯至公元九世纪。在中世纪时期,这里已经分成了两个不同的行政机构,以索利戈河为界:皮埃韦德尔康塔(Pieve del Contà)位于左岸,由奇松伯爵和科拉尔多伯爵管治,而皮埃韦德尔特雷维伞(Pieve del Trevisan)位于右岸,是特雷维索政府治理。

1638年,皮埃韦迪索利戈从威尼斯共和国获得了周末市集的许可,此后一直在教区墓园附近举行。从那时候起,除了在两次世界大战期间,每逢星期六,这里的市集都会照常举行。2019年,这个市集被威尼托大区认可为“历史市集”。巴尔比萨诺村几百年来一直是科拉尔多伯爵的领地,直到意大利统一之后,才被纳入皮埃韦迪索利戈。



6

- 1. 索利格托彩虹
- 2. 圣母升天主教堂
- 3. 布兰多里尼别墅
- 4. 从圣加洛俯瞰皮埃韦迪索利戈
- 5. 托蒂·达尔·蒙特
- 6. 斯托尔菲镇
- 7. 皮埃韦迪索利戈全景
- 8. 高地肉串



7

活动与展览:
8月/9月:圣提香节
10月:巨型肉串节



8

你知道吗?

El Barba zhucon:根据民间传说,barba zhucon(胖舅舅)被形容为一个挨家挨户拐带不听话的孩子老人,把他们装在袋子里。诗人安德烈·赞佐托把这个童话写成了两个版本:一个用方言写作,一个用意大利语写作。



灯芯草摇篮

巴尔比萨诺村有这个美誉,是因为在1885年,这里创办了潘聂莱学校(Scuola Panierai),这里是特雷维索省第一家生产灯芯草和柳条制品的工厂。这是一家工厂-学校,本地年轻人在这里开始职业生涯,改善经济条件。在小村的广场上,工厂的原始厂房依然可以辨认。潘聂来学校在20世纪期间转型为一家木制家具厂。

波萨尼奥

POSSAGNO

卡诺瓦的故乡

名胜景点

艺术与文化

卡诺瓦庙(Tempio):由安东尼奥·卡诺瓦(Antonio Canova)设计,Pietro Bosio(Pietro Bosio)绘图。1819年7月11月,这位大雕塑家为之奠定了第一块基石。卡诺瓦的墓就在里面,而在一个特别的瓮内,则保存着他的右手。

卡诺瓦石膏像馆和博物馆(Gipsoteca e Museo A. Canova):石膏像馆是卡诺瓦的继兄弟巴蒂斯塔·萨多里(G. Battista Sartori)兴建的,里面保存着卡诺瓦借以创作大理石雕塑的石膏模型原件。在石膏像馆旁边就是卡诺瓦的故居,依然维持着他生前生活的原貌。故居内保存着他的油画、蛋彩画、雕刻、绘图和草稿。

圣朱斯蒂纳小教堂(Chiesetta di Santa Giustina):很有可能是十八世纪在一座原有的建筑上改建而成,是山脚地区最古老的教堂之一。

圣雅各小教堂(Chiesetta di San Giacomo):每年7月25日是圣徒的节日,在古代这是一个称量牛奶和奶制品的日子;教堂的一面墙上有一幅十七世纪的有趣壁画,上面绘画了哺乳的圣母。

圣洛可小教堂:位于同名的山顶,建于1629-31年瘟疫横行之后,以祈求波撒波

尼奥的主保圣人的保佑。教堂内保存着早期基督教的罗马殉道者的遗物。

风景与自然

农村小镇(colmelli):波萨尼奥最古老的农村小镇,分别叫Rover、Cunial、Vardanega和Masiera,每一个都有小广场、迷人风景、小教堂、拱门和柱头,沿着小路散步,欣赏田园风光,教人心旷神怡。

纪念道(Percorso della Memoria):由波萨尼奥的山地师修建在帕龙山(Monte Palon)上,纪念第一次世界大战期间的格拉帕山战役。修复工程重新开凿了1000米的战壕和300米的隧道,还有一些系统军营和埋伏系统。

徒步小径:波萨尼奥境内有多条徒步路径,其中一些还可骑山地车前往。例如,从卡诺瓦庙出发,可以前往圣洛可山,从第一个拐弯处可踏上一条小径,通向海拔1438米的Bocca di Forca。

恐龙洞(Buco del Dinosaurio):这个洞穴位于海拔935米的高处,最深处约为200米,可通过一系列的垂直阶梯下探,最大的落差达到45米。

活动与展览：
6月：帕龙山第一次
世界大战历史回响
8月：圣洛可节

历史胶囊

小镇的名字首次见诸史料记载是在1076年。某些出土文物证明，这里曾经有一座 罗马军营 (castrum romanum) 和一座城堡 (castelar)。

1925年11月5日，波萨尼奥居民在帕龙山南部防止了一个巨大的木制十字架，以纪念第一次世界大战的战士和烈士，从那时候开始，这个十字架就一直雄踞于城市上方。

在第二次世界大战期间，波萨尼奥收留了几十个被迫从邻近的克罗地亚流亡的犹太家庭。1943年9月8日之后，整个小城都行动起来为他们作掩护，避免他们受到驱逐。由于这种伟大的团结精神，波萨尼奥在耶路撒冷的以色列犹太大屠杀纪念馆有幸跻身于“国际义人”之中。

传统

Posagnòt: 1982年诞生的民俗艺术团，有意通过歌曲、舞蹈和方言表演，传播和传承本地的传统和民间文化。艺术团的表演由一支使用传统乐器的乐队伴奏，例如手风琴、曼陀林、长笛和钹。

名人

安东尼奥·卡诺瓦(1757-1822): 生于波萨尼奥，被认为是最伟大的新古典主义雕塑家。他由爷爷一手带大，爷爷教会他如何加工和雕琢石头。他在威尼斯当过学徒，再移居罗马，并在罗马名声鹊起，继而在全欧洲旅行和工作。他的艺术杰作至今在世界各地的博物馆内展出。



2



3

1. 卡诺瓦庙
2. 帕龙山战壕
3. 曼德里亚山顶小教堂 (Chiesetta Cima Mandria)
4. 波萨尼奥风景
5. Morlacco 奶酪



5



4

Morlacco 奶酪

质地柔软的低脂奶酪，陈化期短，源远流长。特雷维索教区长1224年把阿尔克森牧屋 (Malga Archeson) 转让给波萨尼奥，以生产牛奶和奶酪，早在15世纪期间，Morlacco 奶酪就已见诸记载。它用脱脂牛奶制成，因为牛油也是重要的收入来源，因此 Morlacco 被称为“穷人的奶酪” (Formajo dei Poareti)。如今，Morlacco 奶酪是格拉帕山阿尔卑斯地区最具代表性的产品之一，与 Bastardo del Grappa 奶酪、烟熏新鲜里科塔奶酪和牛油齐名。



雷夫龙托洛

REFRONTOLO

磨坊与它的时代



名胜景点

艺术与文化

克罗达小磨坊 (Molinetto della Croda) :这是特雷维索高地最迷人的角落之一,在它近四个世纪的历史中,启发了众多艺术家的灵感,让成千上万的游客为之着迷。这座建筑是十七世纪农业建筑的范例,经历了多次建设。原始的地基修筑在裸露的岩石上,即被称为“克罗达 (croda)”的本地沉积岩。这座古老的磨坊在1953年磨完了最后一次面粉,然后被弃置了多年。后来经过精心修复,如今它已成为了学校和旅游导览参观的目的地。

剑神庙 (Tempietto Spada) :这是一座十九世纪初期新古典主义风格的环形建筑,在第二次世界大战期间被摧毁后又经历了重建。从教堂广场步行可轻松到达,这里一年四季都可欣赏到醉人美景。

斯巴达战役别墅 (Villa Battaglia-Spada) :别墅始建于十七世纪下半叶,在十九世纪晚期竣工。在二十世纪初,它被称为“安东尼叶塔别墅 (villa Antonietta)”,是一座名副其实的贵族府邸。在1917-18年的侵略战争期间,奥匈帝国军队的一些将领先后驻扎于此。别墅坐落在教堂附近,还有一座两层的辅楼。

圣玛格丽特教堂 (Chiesa di Santa Margherita) :早在十一世纪,史料就记载雷夫龙托洛有一座教堂。在1475年前后,教堂经历了重建,并于十六世纪成为了教区教堂。1613年,钟楼拔地而起,现在的教区教堂修建于1927至1933年间,由乔万尼·波萨麦 (Giovanni Possamai) 设计。

风景与自然

毛里齐奥和路奇奥小道 (Percorso Maurizio e Lucio) :这是一条长约9公里的环形道,途径若干雷夫龙托洛北部地区的主要景点。从克罗达小磨坊出发,沿途可欣赏马尔斯尼营地,山丘中的小镇 (Mondaresca),登上十字山 (Monte Croce),还可欣赏皮亚韦河区的迷人景色。

克雷瓦达磨坊小道 (Sentiero Molino Crevada) :通向古老的克雷瓦达磨坊的废墟,它坐落于同名的河滩内,位于雷夫龙托洛和圣彼得迪菲列托 (San Pietro di Filetto) 之间。一路平缓的坡道起伏,穿过葡萄园,尽览高级普罗赛柯产地的迷人风光,沿途可欣赏喀斯特泉水,河流冲击形成的小洞穴和隧道,还有丰富的苔藓和红树林。

你知道吗？

雷夫龙托洛现有的名字直到1540年后才见诸史册。在中世纪时期，这个小村曾经拥有过不同的名字：1128年被称为 Roncum Frontulum, Ronco Frontulo, Roncofrontolo, 1266年被称为 Refrontali。



活动与展览：

4月/5月：葡萄酒展会

10月：磨坊与它的时代

11月：国际葡萄干展会

名人

爱玛·恰尔迪 (Emma Ciardi)：知名风景画家，祖籍威尼斯，20世纪30年代选择定居雷夫龙托洛，以便绘画这里的绿色山丘美景。

皮耶罗·达乐·切斯特 (Piero Dalle Ceste)：画家，二十世纪初生于雷夫龙托洛，在皮埃蒙特十分活跃，以庆祝组画和穹顶湿壁画著称，善于运用光线与色彩，营造出极具表现力的场景。

多明尼科·卡普雷塔 (Abate Domenico Capretta)：十九世纪初期生于雷夫龙托洛，留下了一个珍贵独特、数量众多的手册和手稿藏品，涵盖各种语言、方言和科目的文本，从印刷术发明的时代直至现代，后来佛罗伦萨国家图书馆购买了 this 藏品系列。



玛泽米诺岛 (Isola Del Marzemino)

雷夫龙托洛的 DOCG 风干葡萄酒，早在十六世纪就已被人所识，曾被莫扎特在《唐璜》中歌颂。这种葡萄酒以玛泽米诺葡萄在架子上风干后酿造，是一款搭配甜点的葡萄酒。酒呈美丽的宝石红色，边缘呈紫色，香甜可口，芬芳馥郁，带有黑莓和黑樱桃的香调。可达到12-14度。

历史胶囊

雷夫龙托洛最初是伦巴第人的属地，在九世纪期间被收归国有，十世纪成为了贝卢诺主教乔凡尼二世 (Giovanni II) 的封建领地。

雷夫龙托洛与 Falzè 以及 Barbisano 都属于科拉尔托 (Collalto) 的宫廷，由同名伯爵统治至1797年。

根据拿破仑签署的法令，雷夫龙托洛在1807年首次被选为自治市。1810年，它被并入圣彼得迪菲列托 (San Pietro di Filetto)，短暂失去了自治权。后来又在1819年分离出来，并加入了巴尔比萨诺 (Barbisano) 村和科拉尔托 (Collalto) 村，重新获得自治权。后者于1889年从本地分离，与苏塞加纳 (Susegana) 合并。

1928年，法西斯政权把雷夫龙托洛与 皮亚韦迪索里戈 (Pieve di Soligo) 村合并在一起。直至1946年，雷夫龙托洛才重获自主权，但失去了巴尔比萨诺村。

1. 克罗达小磨坊
2. 剑神庙景色

3. Francesco Fabbri 广场
4. 山丘景色





雷维内拉戈

REVINE LAGO

当考古遇上自然

名胜景点

艺术与文化

城堡：古时候，在雷维内的上方的高地上有两座城堡。城堡的遗址分别是：位于 Pra de Palazh 地区的茂尔城堡（大城堡），以及弗拉司空山城堡（Castello di Monte Frascon），后者居高临下，俯瞰城镇中心，在几个世纪内经过大幅改建。近期的学术研究认为，在 Salt de Casin 地区可能还有第三座城堡。

Le Lame：在19世纪70年代，Lama 地区建起了一座喷泉，喷水口上有一个以圆柱支撑的雨篷，如今依然有来自 Lavazé 泉的泉水源源不绝地流出。此后几十年间，这里加建立两个侧边的水槽，又在1893年增加了附近的洗手池。圣乔治教堂：教堂位于拉戈（Lago）地区，只有一个大殿，1923年受到祝圣。教堂内保存着一幅弗朗切斯科·达·米兰（Francesco da Milano）的祭坛画，绘画了宝座上的圣母子，身边围绕着圣徒和一个委托人

圣母小教堂：坐落于同名的小镇，是该地区最古老的教堂之一，1170年科尔拉托（Collalto）的索菲亚·达·卡米诺（Sofia Da Camino）曾在文章中提及。教堂内部有多幅帆布油画，特别值得一提的是弗朗切斯科·达·米兰的一幅16世纪的作品，以及艾基多·达洛里奥（Egido Dall’Oglio）的两幅十八世纪的小型祭坛画。教堂外鉴于1784年的小楼梯下，有一个原始的石头施舍箱。

圣方济各保拉修道院（Oratorio di San Francesco di Paola）：这座建筑群包括一座教堂和附属建筑，由教区牧师



Giovanni Domenico Cumano 在1677-1702年期间出资兴建。从小镇出发，可沿着湖岸的蜿蜒小径 Via Crucis 抵达修道院，沿途分布着古老的小教堂和十九世纪的小报亭。

，其中有圣乔治。

风景与自然

圣母湖和拉戈湖（laghi di Santa Maria e di Lago）：这是源自冰川的湖，两个湖之间有一小片土地分隔开。两个湖分别长1050米和1200米，宽200-500米，而深度则不会超过8-10米。在十五世纪之初，湖的最西部被排干，修筑了流经索里戈（Soligo）的塔雅达运河（Canale Tajada），被开垦为耕地。

李维列特教学考古公园（Parco Archeologico Didattico del Livelet）：在拉戈湖畔，2007年重新修建立一个木桩村落，再现了新石器时代、红铜时代和青铜时代的技术和物品。公园还设有教学专用区域，展示本地的植被和动物，此外还有野餐和烧烤区。每年，这里都会接待来自威尼托和周边地区的游客和学生团体。

望夫原（Pian de le femene）：海拔1140米，因妇女们在这里等待丈夫放牧归来而得名。这里有多条小路通向雷维内和拉戈或通向贝卢诺谷。

历史胶囊

各种出土文物证明了早在新石器时代(公元前4000年至前1500年)晚期,这里就有人类居住,不过要到凯尔特部落入侵和罗马人的征服之后,这里的人口才开始密集起来。

在整个中世纪时期,该地区分属于多个封建领地:雷维内镇由切内达(Ceneda)主教统治,拉戈镇则归达·卡米诺(Da Camino)所有。

1868年6月14日的4453号法令宣布设立雷维纳拉戈镇。雷维纳拉戈在二次世界大战期间战火频仍,在科巴里德(Caporetto)沦陷之后,多个城镇与敌军发生了激烈交锋,1918年10月30日在 Col de la Spina 地区爆发力雷维内战役。

活动与展览:
圣周五(耶稣受难日):
基督受难真人表演
4月:圣乔治集市
12月:圣诞真人布景

传统

基督故事真人表演:在使徒圣马太教堂的墓地,每年都会举行圣诞真人布景和基督受难真人表演,有数百本地表演者参与。圣诞布景分为两个场景,即耶稣诞生和三博士来朝,每年12月26日和1月6日举行。基督受难则在圣周五沿着 Via Crucis 举行。



- 1.拉戈局部
- 2.雷维内拉戈的喷泉
- 3.从望夫原俯瞰雷维内拉戈湖区
- 4.拉戈电影节
- 5.从李维列特拍摄的瓦拉塔湖公园

你知道吗?

奥匈军队1918年修筑在雷维内拉戈的 Decauville Revine-Vergoman 铁路,用于运输食物、武器和弹药。据说在奥匈部队撤退过程中,火车被击沉,似乎如今它依然沉没于湖底。还有人提到了与火车一同沉没的神秘战利品。



瓦拉塔湖公园 (Parco dei Laghi della Vallata)

公园分布在两个湖区附近,具有丰富的生物多样性。这是雷维内拉戈和塔尔佐(Tarzo)两个城镇合作的项目,沿着湖边修建立两个环形步行道,设置了介绍板,并以一道浮桥连接起湖岸和李维列特公园,另有一道桥梁连接着巴尔克运河(Canale delle Barche)。沿途设有若干站点,可以通过智能手机体验增强现实。



萨尔梅德

SARMEDE

童话小镇

名胜景点

艺术与文化

圣则济利亚教堂 (Chiesa di Santa Cecilia):教堂坐落于瓦尔-阿蒙塔纳尔 (Val a Montaner), 是小镇最古老的教堂, 建于伦巴第统治时期。其最早的历史记载可上溯至1316年, 1600年, 它成为了教区教堂。今日, 这里是蒙塔纳尔的圣芭芭拉东正教修道院礼拜仪式地点。

圣乔治教区教堂 (Pieve di San Giorgio):这是一个十四世纪罗曼式教堂的范例, 位于鲁阁罗村 (Rugolo), 在1797年之前一直是阿奎莱亚 (Aquileia) 宗族教堂。其所在位置坐拥无敌景观, 有可能从前是坐落于此地的城堡的内部小教堂。

萨尔梅德大祭司教堂 (Chiesa Arcipretale di Sarmede):教堂建于十九世纪早期, 供奉帕多瓦的圣安东尼奥。内部线条呈巴洛克风格, 然而却没有过多的装饰。天顶有诺埃·博汀南 (Noè Bordignon) 的湿壁画, 绘画了圣安东尼奥的荣耀。

蒙塔纳尔教区教堂 (Chiesa Parrocchiale di Montaner):教堂建于十九世纪, 呈新古典主义风格, 内部保存着诺埃·博汀南 (Noè Bordignon) 和安东尼奥·达尔·法维罗 (Antonio Dal Favero) 的作品, 年代可上溯至1889年。自1820年起成为教区教堂, 取代了瓦尔教堂 (Chiesa di Val) 的地位。

瓦尔圣母教堂 (Chiesa della Madonna di Val):它屹立于卡斯特利尔山 (monte Castelir) 的含水层, 早在1599年就见诸记载, 从前可能是一个隐居地。教堂内收

藏着一幅来自切内达 (Ceneda) 的斯威斯特罗·阿尔诺斯蒂 (Silvestro Arnosti) 的帆布油画。

斯蒂潘·扎夫雷尔博物馆 (Museo Štěpán Zavřel):博物馆内藏有这位捷克艺术家的六十件原作, 展示了他的创作生涯以及其作品绝对创新和当代的方面。它位于萨尔梅德市政厅内。



风景与自然

圣人之路 (Sentiero del Santo):从蒙塔纳尔广场出发, 经过一条磨坊小路, 通向坎西里奥方向的山。过去, 蒙塔纳尔的居民使用这条路运输牧草、木材和牲畜。

帕诺卡小径 (Sentiero Pagnoca) (1061):这条具有教学意义的历史小路回溯了1944年3月26日蒙塔纳尔游击队首登坎西里奥山的路线。它从蒙塔纳尔广场出发, 通过圣人之路抵达 Col Alt。

斯卡非之路 (Sentiero delle Scaffè) (1039):从蒙塔纳尔泉 (Fontanelle di Montaner) 出发, 穿过古老的磨坊小路, 抵达瓦萨莱加河 (Torrente Valsalega) 的入口。在此处穿过一道狭窄山谷, 沿途有小瀑布和观景点。

历史胶囊

人们认为，地名来源于蛮族入侵时期，尤其是萨尔马提亚人。

在第二次世界大战，在蒙塔纳尔村的教区牧师法埃 (Monsignor Faé) 的组织下，维托里奥地区的首个游击队组织诞生了。事件的高潮发生于1944年3月26日，法埃及其姐妹乔万娜被捕，其后一支青年游击队员登上山区，成立了维托里奥威尼托游击队。

你知道吗？

蒙塔纳尔的分裂：1966年，蒙塔纳尔备受爱戴的教区牧师朱塞佩·法埃去世，教区的居民相信应该由在法埃牧师晚年一直辅助他的安东尼奥·波特昂 (Antonio Botteon) 继任。然而，当时维托里奥威尼托的主教阿尔比诺·路奇亚尼 (Albino Luciani) 重申，教区牧师并非由居民选举产生，任命了另一位牧师。小镇拒绝接受这一结果，爆发了一系列的抗议活动，最后建立了一个东正教社区，至今依然存在，属于君士坦丁堡大主教区的一部分，是意大利唯一的东正教女修道院。



1. 萨尔梅德景色
2. 帕诺卡小径的“圣人”许愿教堂
3. 蒙塔纳尔景色
4. 市政厅局部

3

名人

斯蒂潘·扎夫雷尔 (Štěpán Zavřel)

:1932年生于布拉格，1968年逃离捷克的极权政府，定居萨尔梅德。他是一位画家和插图师，世界各地的博物馆和画廊都有他的作品展出。他在萨尔梅德的存在，使这里形成了一张由来自整个中欧地区的艺术家组成的创作网络。在他的努力下，1983年本地诞生了国际儿童插画展，1988年，又增添了国际插画学校。



4

活动与展览：
10月：戏剧节，
栗子节
11月-2月：
幻想影像

萨尔梅德的湿壁画和艺术

国际儿童插画展与戏剧节，让这个小镇成为了全世界艺术家的交汇点。以斯蒂潘·扎夫雷尔为首的艺术们，以湿壁画和墙壁绘画的形式，在这片土地上留下了不可磨灭的印记，有时还伴有真正的建筑部件，例如地板、拱门或大门。事实上，在这片土地上，总共有60多幅此类作品，分布族小镇中心和蒙塔纳尔、瓦尔和鲁阁罗等山城。

塞古西诺

SEGUSINO

淳朴古地，呼吸旧时气息

名胜景点

艺术与文化

圣路济亚教区教堂 (Chiesa Parrocchiale di Santa Lucia): 在毁于第一次世界大战后不久得到重建, 原始建筑早在1259年就见诸史册记载, 但如今只留下很少片段。装饰呈新哥特式风格, 内部保留着一个带有维罗纳大理石柱的圣母祭坛, 还有一个圣母怜子祭坛, 得以在战火下幸存下来。

进教之佑圣母小教堂 (Chiesetta di Santa Maria Ausiliatrice): 也被称为山地师教堂, 位于米列斯村 (Milies), 建于1875年。正立面呈新古典主义特征, 三角楣龕上画着巨大的上帝之眼, 下面摆放着一尊高龄土石膏圣路济亚像, 雕塑年代可上溯至1250年前后。大理石祭坛建于1741年。

圣瓦伦丁教堂 (Chiesa di San Valentino): 这座十九世纪的圆形小教堂是小镇 Stramare 的精神据点, 人们在此向圣人祈祷摆脱癫痫病。迷人的小广场上有一个有趣的喷泉, 是在开采自迪农山谷 (Val di Non) 的整块石头上开凿而成。

圣巴尔纳巴修道院 (Oratorio di San Barnaba): 又叫“céseta del diaolet” (魔鬼教堂), 因为教堂内的祭坛画在圣徒脚下画了一个小小的魔鬼。特别的钟楼建于第一次世界大战之后, 从小镇中心平地而起, 成为了本地的地标。

圣杰瓦西奥和圣普罗塔西奥修道院 (Oratorio dei Santi Gervasio e Protasio): 坐落于同名的山顶, 俯瞰皮

亚韦河, 在一战期间曾经是奥匈军队的据点。上世纪九十年代, 塞古西诺的志愿者对之进行了修复。根据史料记载, 这里还曾有一位隐士, 在此生活至十九世纪。

风景与自然

斯特拉马尔 (Stramare): 风光如画的古城, 石头房子别具特色, 周边绿树成荫, 溪流围绕。据考证, 其历史始于公元600年, 当时一些来自伊斯特里亚 (Istria) 的木炭工在此驻扎下来。今日, 古城已无人居住, 但依然通过举办众多文化活动和集会保持着活跃。其中之一是圣瓦伦丁节, 在此期间众多老房子都会对公众开放。

米列斯 (Milies): 这座迷人古城位于海拔680米的高度, 处于左戈 (Zogo) 山和切森 (Cesen) 山的山脊的保护下, 面朝特雷维索平原, 小巷铺砌着鹅卵石, 城墙内建造了房屋。米列斯是多条散步远足路线的理想起点: 由此出发可前往米里阿纳牧屋 (Casera Miliana), 达菲山 (Col da Fi), 左戈山 (Monte Zogo)。欧洲E7路也由此经过, 从里斯本出发, 经过西班牙, 一路通向罗马尼亚。

水流小道 (Trodo delle acque): 这条迷人的小路从小城 Riva Secca 和 Riva Grassa 之间的 Cal del Pont 出发成, 借助一系列新近修筑的小桥, 沿着里乌河 (torrente Riù) 向上延伸至 Stramare。

巨大的欧洲白蜡树: 在 Molvine 地区可以欣赏到一株巨大的欧洲白蜡树, 周长4米, 高20米。

历史胶囊

塞古西诺的地界内早在史前时期就已有人居住，左戈山峰上出土了众多考古发现，包括狩猎工具，木材切割和加工工具，均可上溯到新石器时代。

小镇的首次历史记载出现于983年，主教鲁道夫 (Rodolfo) 把塞古西诺的领地赠予了维琴察的圣费利切和圣福图纳托修道院 (monastero dei Santi Felice e Fortunato di Vicenza)，以帮助它修复匈牙利突袭产生的损失。

第二次世界大战之后，这里开始发展起眼镜工业，此后几十年内改变了本地的经济，然后覆盖到 Basso Feltrino 地区，乃至形成了一个在世界上也占有重要地位的工业区，至今仍在蓬勃发展。

传统

艺术圣诞布景：在圣诞节期间，在圣路济亚教堂从前的牧师小屋内，会布置一个艺术圣诞布景，每年都吸引着成千上万的人前来参观。每年的圣诞布景都会表达不同的主题，融入与本地风景之中，点缀着农民生活的场景。

罗萨里奥免税市集：这个已有上百年历史的市集在每年十月的最后一个周末举行，展示家畜和这片位于平原与山区交界处的土地的本地特产，包括：奶酪，香肠，米列斯土豆，果酱和蜂蜜。



2

- 1. 塞古西诺风景
- 2. 左戈山风景
- 3. 米列斯城
- 4. S-chek 奶酪在陈化



4

你知道吗？

1882年，许多本地居民移民到了墨西哥的 Chipilo，今天当地人依然讲威尼托方言，被称为chipileño。



3

S-céch 奶酪

这种新鲜奶酪很可能是本地出产的唯一著名奶酪。奶酪要经过二十天的陈化，保存在木板上，每日翻身和清洗，然后形成小块，带有浅黄色柔软外壳，质地坚硬紧致，没有气孔，味道浓郁，略带辛辣，这是由于采用了未经巴氏杀菌的全脂奶。S-céch（或 S-cek）也是周边城镇用以塞古西诺人的绰号。



塞尔纳利亚—德拉巴塔利亚

SERNAGLIA DELLA BATTAGLIA

高悬于历史与自然之间

名胜景点

艺术与文化

教堂:在塞尔纳利亚—德拉巴塔利亚 (Sernaglia della Battaglia) 镇内有三家特别具有历史价值的教堂:圣母升天教堂 (Chiesa di Santa Maria Assunta, 带有古老的钟楼), 圣洛可教堂 (Chiesa di San Rocco) 和十字路小教堂 (有一个珍贵的十字架)。

皮亚韦中部环境教育中心 (Centro Educazione Ambientale Media Piave):收集关于本地动植物的历史、传统和众多信息。中心内部有一座第一次世界大战博物馆, 游客可欣赏到本地区出土的众多文物。

敢死队纪念碑 (Monumento agli Arditi):这尊迷人的青铜像是雕塑家乔万尼·波萨麦 (Giovanni Possamai) 的作品, 纪念1918年11月27日第72突击队的敢死队横渡皮亚韦河的行动, 这一壮举让他们获得了皮亚韦鳄鱼 (Caimani del Piave) 的称号。

风景与自然

帕鲁区 (Palù):“帕鲁区”这个地名, 强调了本地古代曾存在一片沼泽地区, 1200年前后, 维多尔圣波娜修道院的本笃会修士对此进行了开发利用。沼泽变成了一片草地, 周边有护城河和植物, 景观在同类中独一无二。

渡口 - 狐狸小径 (Passo Barca - Il sentiero delle Volpere):从法尔泽迪皮亚韦的渡口出发, 沿着河流左岸前行, 直至汇流入白泉。无疑, 这里的特色自然风光是迷人的砾岩壁。这种沉积层很容易被水流冲蚀, 形成大大小小的天然沟壑。大型的沟壑为众多动物提供了藏身之所, 其中包括狐狸, 如地名所示。沿着小径前行, 可以遇到对自然现象的神话拟人化: 马塔罗 (Matharol) 是树林的精灵, 安瓜内 (Anguane) 则是与水有关的人形女性形象。

历史胶囊

在十七世纪,尤其是在1629至1631年间,本地受到了当年蔓延于欧洲各国的瘟疫的沉重打击。人们修筑了圣洛可教堂,祈求瘟疫结束。在二十世纪,小镇经历了两次世界大战的洗礼,尤其是在第一次世界大战期间,塞尔纳利亚成为了皮亚韦河战线的战略要塞,被奥匈军队侵占,居民区完全被摧毁。在第二次世界大战期间,居民大举迁移,为本地经济和社会生活打上了深刻烙印:传统的圣瓦伦丁节正是诞生于这段时期,约在五十年代期间,目的是问候和纪念移居外地寻求机会的小镇居民。



2



5

你知道吗?

“巴塔利亚”(Battaglia)这个称谓是在1924年加在塞尔纳利亚的地名后的,用以纪念第一次世界大战。

名人

卓康多·皮罗内托(Giocondo Pillonetto, 1910-1981):诗人,生于塞尔纳利亚,并一直在此地生活。他生前并未能发表作品:事实上,他的诗集《倒数第二个童话》(Penultima Fiaba)在1983年他去世之后才得以出版,由安德烈·赞佐托(Andrea Zanzotto)作序。塞尔纳利亚第一次装饰花车巡游是他的主意,他把一艘纳粹军队留下的船改造成一艘海盗船。



3



4

活动与展览:

2月:圣瓦伦丁节,寓言花车巡游

11月:安康圣母节,圣马丁节

12月:圣尼科洛节
(Festa di San Nicolò)

白泉

这片自然区占地26公顷,分布着茂密且得到妥善保护的泛洪区树林,还有众多泉水和湖泊。这里修筑了一条经过精心设计的自然-教学路线,让游客可以完整欣赏和观察此处丰富多样的动物和植物种类。例如:四裂红门兰,手参、珠芽百合、对叶兰、肺草等,不一而足。这里分布着众多湖泊,散落在绿色的丛林中,对于成群的候鸟来说是不可抗拒的诱惑,包括绿头鸭、小苇鸭、普通秧鸡、黑水鸡、白鹭、苍鹭、白眉鸭,还有不同种类的啄木鸟和猛禽,如长耳鸮、灰林鸮、普通,自然还有普通翠鸟。鱼群主要由鳟鱼、欧鲢、鲃、侧条欧白鱼、欧洲鳗鲡组成。

1. 塞尔纳利亚中心城区
2. 大战期间被轰炸损坏的塞尔纳利亚—德拉巴塔利亚钟楼
3. 圣瓦伦丁节寓言花车
4. 白泉
5. 皮亚韦河



— 塔尔佐 —

TARZO

—
古镇与古老职业

名胜景点

艺术与文化

蒙迪尼之家 (Casa Mondini, Mazzucco) : 源于十五世纪, 位于一个迷人的小镇内, 居高临下, 尽览周边的山丘美景。它具有农舍的典型特点, 底层是马厩和酒窖, 二层是住宅。尽管这是一家农舍, 但它的门窗却呈现出贵气, 如今部分被后续的建筑所遮蔽。

弗朗切舍别墅 (Villa Franceschet, Silan, Cancian) : 楼高四层, 木材与石材的装饰平添了高贵。相传它始建于十八世纪, 使用了采自一座城堡废墟的石材修筑。今日, 它由两部分组成: 第一部分是石墙建筑, 第二部分则有白色灰泥装饰, 正面有三角楣龛。

圣母行洁净礼教堂 (Chiesa della Purificazione della Beata Vergine Maria) : 在1597年始建或重建, 在1741-46年间经过彻底改造。祭坛画是一幅《耶稣在圣殿演讲》, 被认为是凯撒·维切利奥 (Cesare Vecellio) 的作品, 后者是提香的表侄, 在提香的工作坊学习绘画艺术。

圣杰瓦西奥和圣普罗塔西奥教堂 (Chiesa dei Santi Gervasio e Protasio) : 位于科尔巴内塞, 首次见诸记载是在1216年。目前的建筑修建于十八世纪, 受主教洛伦佐·达·彭特 (Lorenzo Da Ponte) 的祝圣, 里面保存着绘画与雕塑作品, 以及一台德·洛伦齐 (De Lorenzi) 于1859年制作的管风琴。

圣巴多禄茂教堂 (Chiesa di San Bartolomeo) : 位于阿尔凡塔 (Arfanta) 村, 具有深厚的历史价值。其源头可上溯至十五世纪, 教堂内保存着一幅弗朗切斯科·达·米兰创作于1522年的祭坛画。管风琴是卡里多 (Callido) 1802年的作品。



市政大楼 (palazzo municipale) : 原本是贵族家庭路奇思 (Lucis) 的住宅, 自1838年起成为了路奇思-陆凯瑟 (Lucchese) 的豪宅, 1954年被市政府收购, 用作市政大楼。

卡萨格兰德社区大楼 (Palazzo della comunità Casagrande) : 位于市政大楼对面, 源于十六世纪, 自18世纪下半叶成为公共大楼。



你知道吗？

在科尔巴内塞和塔尔佐之间，隔着一座梦龙山 (Monte Mondragon)。传说称，山上住着一个神秘的人，对接近的人施以邪术。为了驱魔，人们修建了一座供奉大天使圣米开勒的教堂。

节庆

2月：烛火节

5月：山区高级葡萄酒
展会

7月：移民节

8月：艺术庭院

10月：栗子节

1. Veduta di Tarzo
2. Paesaggio collinare di Tarzo
3. Tramonto sul Parco dei Laghi della Vallata
4. La via dei muralles

风景与自然

宁静盆栽博物馆花园 (Giardino museo bonsai della serenità)：安东尼奥·达尔·科尔 (Antonio Dal Col) 在自家后院打造了一个真正的日本角，在占地1000平方米的山丘地区内摆放了多种盆栽，其中多盆获得了日本盆栽协会的多项大奖。

世界上最古老的森林：随着考古发掘的开展，本地出土了百余件长达4米并带有树根的落叶松树干化石，时间可上溯到公元前15000年。雷维纳拉戈 (Revine Lago) 市政府保留了一些标本。

历史胶囊

在科尔马焦雷地区发现了柱居村落，证实早在新石器时代和青铜时代本地就已有人居住。

伦巴第人在568年抵达此地区，在长达200年的统治期内，他们与本地人互相融合，对本地进行了重新组织，建立了新的教区和城镇，其中包括塔尔佐和科尔巴内塞，城堡的位置今已不存。

很长时间以来，塔尔佐一直属于切内达的领土，最初由切内达公爵统治，然后是主教，随着达·卡米诺上位，伯国被重新转让给切内达主教，直至1769年被纳入威尼斯共和国。



壁画之路

这是一条充满魅力的迷人小路，交织着艺术与历史，在小镇伏拉塔 (Fratta) 和科尔马焦雷之间展开。随着时间推移，不同艺术家在沿途房屋的墙上绘画出多幅壁画，以民间文化、日常生活、古老职业和二战后对本地影响深远的移民潮为题材。16幅作品，绘画于2008-2016年间，采用了不同的技法，叙述着一个社区群体的故事。



瓦尔多比亚德内

VALDOBBIADENE

柔和的地平线，英雄的小山丘

名胜景点

艺术与文化

圣母升天大教堂(Duomo di Santa Maria Assunta):建于十四世纪,原始设计为三殿式,但在十五至十七世纪期间几经彻底改造,变成了如今的长方形单殿式格局。建筑内部保存着珍贵的艺术品,分别是弗朗切斯科·贝卡鲁兹(Francesco Beccaruzzi)、帕里斯·博尔顿(Paris Bordon)、小帕尔马(Palma il Giovane)的作品。

主教堂钟楼(Campanile del Duomo)

:屹立于主教堂旁边,由弗朗切斯科·玛利亚·普雷蒂(Francesco Maria Preti)在18世纪下半叶设计,钟楼装饰着修道院院长乔凡尼·佛拉多(Giovanni Follador)的日晷。

雪松别墅(Villa dei Cedri):这是自由风格的优雅建筑,建于19世纪早年,最初是一座丝绸厂。如今别墅属于市政府所有,是举办活动、会议和音乐会的地方。它的名称来自别墅公园内的一株高大的百年雪松。公园绿树成荫,面向公众开放。

圣弗洛里安诺教堂(Chiesa di San Floriano)

:可沿着从瓦尔多比亚德内市中心出发通向皮亚内泽(Pianezze)的路驾车或步行前往,俯瞰山谷,景色醉人。修道院于1724年修建了钟楼-灯塔,而早在1424年就已见诸记载。它在1917-1918年的轰炸中被摧毁,此后经过重建和扩大。教堂内部展出着一系列历史照片,展示了第一次世界大战对其造成的破坏。

风景与自然

高级普罗赛柯环形道:这是一条穿越山丘和葡萄园的徒步路径。路线全长15公里,可取不同的捷径,可以根据自身需求缩短行程。建议起点和终点是圣彼得迪巴尔博扎(San Pietro di Barbozza)的教堂停车场。不同的路线带领游客投身于葡萄园间,穿过不为人知的小路,路过萨科尔(Saccol)、圣斯德望(Santo Stefano)和著名的卡尔兹地区(Cartizze)。

国际捐血者纪念馆(Tempio Internazionale del Donatore)

:位于海拔1071米的皮亚内泽(Pianezze),可从瓦尔多比亚德内前往。它建于1962年,由一些捐血者发起,选址于一战期间一座大炮站的位置。这座纪念馆被FAI分类为“铭心之地”。

切森山(Monte Cesen):这是瓦尔多比亚德内的最高点,山顶达到海拔1570米,以山名命名的地区内布满小路,难度各异,分布于不同层次,踏青远足饶有趣味,可探索树林、草地和牧屋,品尝零公里的本地特色产品。

蒙塔诺拉山(La Montagnola)

:这是一座位于下瑟托洛(Settolo Basso)的山丘,地处皮亚韦河左岸。在第一次世界大战期间,这片地区被奥匈军队占据,后者在全境内建设期防御工事。战壕和某些军事装置提供了本地区和相关历史的信息,让我们可以从高处欣赏瓦尔多比亚德内的全景。



2

历史胶囊

最早提及瓦尔多比亚德内的文献可追溯到1116年，在那一年，皇帝亨利五世确定了本地区各市镇的边界。这片位于北上干道的战略要塞开始变得重要，人口和经济都得到了增长。从十二至十三世纪，该地区先后由卡拉雷斯 (Carraresi)、艾泽里尼 (Ezzelini) 和达·卡米诺 (Da Camino) 家族以及特雷维索市所管治。权力的更迭伴随着围攻、摧毁与劫掠，直至1391年此地被纳入威尼斯共和国。尽管处于威尼斯共和国的政治权力之下，分为十四个乡村社区（称为“规约”）的瓦尔多比亚德内依然呈现自治的形式，

由家族首领民主选举产生的“Merighi”管治。随着拿破仑的到来，然后是奥匈帝国的统治，“规约”消失了，继而崛起的是市镇：瓦尔多比亚德内，圣彼得迪巴尔博扎和比戈里诺 (Bigolino)，其后合并为瓦尔多比亚德内市。十九世纪期间，瓦尔多比亚德内是一个重要的丝绸生产中心，有多家纺织厂。1818年，彼得罗·皮瓦 (Pietro Piva) 及其子 Sigismondo 和 Celestino 收购了一家老厂，加以扩建和改善，从博洛尼亚购买机器，招聘专业工人，建立了一家新的纺织厂：皮瓦西西袜子厂。



3

名人

维南丘·佛尔图纳托 (San Venanzio Fortunato):拉丁晚期著名诗人, 普瓦捷 (Poitiers) 主教, 约公元540年生于 Duplavis 的一个富裕罗马家庭, 即现在的瓦尔多比亚德内, 并在特雷维索完成了学业。他最重要的作品中有一首歌颂圣马丁的圣人传记诗, 即四部诗《圣马丁生平》(De vita sancti Martini)。

尼可洛·博卡斯诺 (Nicolò Bocassino):生于1240年, 1303年被选为教皇, 名为本笃十一世, 在他的任期内, 他以谦卑和持续和平行动的精神而著称。在圣维托村保留着他的故居, 今天依然可辨别出一块石碑和一个教皇徽章。在圣维托和圣莫德斯托教堂门前也有一尊本笃十一世雕像。

传统

圣格里高利节:每年三月初, 这个具有百年历史的节日都是特雷维索省的一个重要聚会, 是一个弘扬本地农业的时刻, 尤其是葡萄酒行业。节日中瓦尔多比亚德内历史中心举行, 由本地特色美食城、样品展览会、农业专区和游乐专区组成。



5



4

1. 马可尼广场
2. 瓦尔多比亚德内 DOCG 葡萄酒展会
3. 皮亚内泽雪景
4. 从圣弗洛里安诺俯瞰瓦尔多比亚

- 德内
5. 雪松别墅星星酒杯
 6. 卡特兹和瓦尔多比亚德内 DOCG 葡萄酒展, 在圣彼得迪巴尔博扎。

活动与展览:

3月: 圣格里高利节, 卡特兹和瓦尔多比亚德内 DOCG 葡萄酒展, 在圣斯德望 (Santo Stefano)

4月: 卡特兹和瓦尔多比亚德内 DOCG 葡萄酒展, 在圣彼得迪巴尔博扎 (San Pietro di Barbozza), 在桂雅 (Guia), 在圣约翰 (San Giovanni)

6月: 卡内瓦多节

8月: 星星酒杯, 大山节

10月: 瓦尔多比亚德内爵士节, 志愿者节, 城市徒步



6



高级普罗赛柯的春天

诞生于1995年, 目的是把所有与普罗赛柯有关的活动统一到同一名目之一, 如今, 这个展会已经成为了三威尼斯地区最重要的葡萄酒旅游业展会之一。从三月到六月期间, 在分布于丘陵山脊的各个小镇间, 会连接举行一系列的科内利亚诺 (Conegliano) 瓦尔多比亚德内高级 DOCG 葡萄酒和其他本地葡萄酒展会, 本地参观访问, 主题晚会, 导览品尝美食和文化体育活动, 这要得益于从业者们的同心协力, 包括 Pro Loco, 酒店业、餐饮业、旅游协会与企业。在瓦尔多比亚德内, 高级普罗赛柯的春天活动在圣彼得迪巴尔博扎、圣斯德望、圣约翰和桂雅等站点举行。



— 维多尔 —

VIDOR

从皮亚韦河到普罗赛柯山丘

名胜景点

艺术与文化

圣名玛利亚大祭司教堂 (Chiesa arcipretale del Santo Nome di Maria) :最初位于古老的达·维多尔 (Da Vidor) 城堡内,在18世纪上半叶重建于现在的位置。在第一次世界大战期间,教堂受损严重,而钟楼则毫发无伤。教堂呈单殿结构,有多个侧边祭坛。教堂内部保存着两幅弗朗切斯科·祖尼奥 (Francesco Zugno) 的祭坛画,还有几幅圭多·卡多林 (Guido Cadorin) 的湿壁画。

圣波娜修道院 (Abbazia di Santa Bona) :在一份1106年的文献中记载了修道院的修建,其中提及了乔瓦尼·达·维多尔 (Giovanni da Vidor) 为彭波萨本笃会修道院 (abbazia benedettina di Pomposa) 捐建了圣母玛利亚小教堂和其他财产。乔瓦尼·格拉冯内·达·维多尔 (Giovanni Gravone da Vidor) 修筑小教堂是为了保存圣波娜的遗物,这是他在第一次十字军东征期间从圣地转移至此的。1773年,教堂被威尼斯共和国关闭,在第一次世界大战期间受损严重,但其后经历了重建。最初的修道院建筑群中心包括教堂、钟楼和庭院。教堂呈罗曼式布局,带有晚期哥特式元素。

悲痛圣母教堂 (Oratorio dell' Addolorata) :这座纪念战争阵亡者的教堂建于1925年,矗立于维多尔城堡的原址上,由建筑师布仁诺·德尔·朱迪切 (Brenno Del Giudice) 设计。教堂呈罗曼式风格,门前有一道门廊,正立面上方屹立着带翼的胜利女神塑像,地下安葬着维多尔战士的遗体。

恩宠圣母修道院 (Santuario della

Madonna delle Grazie) :修道院所在位置风光如画,四周环绕着普罗赛柯山丘。它修建于1530年,由特雷维索的圣加大肋纳修道院的圣母忠仆会修士建造,在黑死病肆虐之后,这些修士在1346年前后移居至科尔伯特尔多 (Colbertaldo)。1776年,修道院被威尼斯共和国关闭,此后变成了霍乱病人的临终关怀医院。教堂内保存着一幅十五世纪的湿壁画:圣母子和天使报喜。

使徒圣安德烈大祭司教堂 (Chiesa parrocchiale di Sant' Andrea Apostolo) :现有的建筑是教堂在第一次世界大战被摧毁后重建的。它坐落于一座小山的山顶,是从前科尔伯特尔多伯爵城堡的所在地,可以沿着一道长长的阶梯抵达。在教堂内部可欣赏到一幅祭坛画,上面绘画着圣安德烈被钉死在十字架上。

风景与自然

从萨克洛 (Sacro) 到普罗赛柯的小径: 这条历史-自然路径从教区教堂出发,一直通往皮亚韦河的河床,然后抵达圣波娜修道院。沿途可欣赏不同的生态系统景观,从河道和泛洪区,到农业平原,乃至高级普罗赛柯产区的山丘。

在科尔伯特尔多的山丘上: 这条环形小道的起点和终点都是佩特里托利广场,穿过山丘和恩宠圣母修道院,可欣赏皮埃韦河区的美景。

皮亚韦河: 故乡的圣河也流经维多尔的地界,后者在河流的左岸展开。河滩风光迷人,沿着河滩可以来一场漫长的散步,在天气晴好时可享受日光浴。

历史胶囊

维多尔地区早在史前时期就已有人居住，有各种出土文物为证。该地区在古罗马时期依然有人居住，在茂尔广场就发现了古罗马的百格田和墓葬群。中世纪时期，在圣波娜修道院建成以后，本笃会的修士在本地砍伐森林，开垦土地，掌控着皮埃韦河的渡口。此外，他们还在具有战略性的位置修筑了一座城堡，几百年来成为特雷维索高地大家族的纷争之地，直至在1510年的康布雷联盟战争 (Guerra della Lega di Cambrai) 中被摧毁。1911年，皮埃韦河上修了一座石桥，取代了下游不远处更古老的木桥 (1871)。

在1917年11月的卡波雷托战役中受意大利士兵的开采，遭到部分毁坏，在第一次世界大战结束后重建。

民间谚语

本地著名谚语有云Signor da Vidor, ciolè la barca e vegnéme cior (维多尔先生，请乘船来接我)，这句话源自圣波娜修道院的院长们所享有的管理渡口的特权。“先生”的称谓是指雷根 (Reghin) 家族，几百年来，他们一直从事圣波娜修道院渡船的摆渡人职业，代代相传。

你知道吗？

自2004年起，这座城市与马尔凯地区的小城佩特里托利 (Petritoli) 结为姐妹城市，因为有研究让公众注意到，在第一次世界大战期间，佩特里托利人接纳了因战火离开家园的维多尔难民。当时佩特里托利的宪兵站指挥官奇奥达罗元帅 (Maresciallo Chiodaro) 原籍维多尔，他曾经亲自接待难民。



3

- 1. 维多尔市中心景色
- 2. 圣波娜修道院
- 3. 维多尔桥
- 4. 维多尔城堡



4

活动与展览：

3月：圣朱塞佩节

4月：科尔伯特尔多和维多尔河岸瓦尔多比亚德内 (Valdobbiadene) DOCG 酒展

7月：恩宠圣母节

9月：维多尔九月节 (维多尔赛马节，圣波娜集会，仙客来游行，马尔凯之夜)

11月：使徒圣安德烈节



维多尔赛马节

这项比赛自1996年9月底第二个星期日起每年举行，纪念公元十世纪匈牙利人突袭维多尔城堡。每一支队伍都应在最短时间内把一把木梯从修道院运输至城堡山坡，然后把一座沉重的木制冲车运至山顶。参赛队伍分别代表维多尔五个地区 (城中心，科尔伯特尔多，下阿尔内 (Alnè di Sotto)，上阿尔内 (Alnè di Sopra)，林区 (Bosco))、佩特里托利 (姐妹城市)、莫利阿戈-德拉巴塔利亚 (Moriago della Battaglia) 和塞尔纳利亚-德拉巴塔利亚 (Sernaglia della Battaglia)。

名胜景点

博物馆

切内达博物馆 (Museo del Cenedese): 位于古老的塞拉瓦莱社区长廊 (Loggia della Comunità di Serravalle) 内, 收藏着切内达境内的考古、历史和艺术记忆。

维托里奥·埃玛纽埃莱二世市立美术馆: 位于克洛泽别墅 (Villa Croze) 内, 收藏着维托里奥·乔万尼·帕鲁德蒂 (Giovanni Paludetti, 1912-2002) 捐赠的艺术品系列。

战役博物馆: 设于古老的切内达长廊内部, 自1938年开始, 这里展出 Luigi Marson 捐赠给城市的藏品, 他生于1899年, 在第一次世界大战期间曾在一线抗战。

安东尼奥·德纳尔迪自然科学博物馆 (Museo di Scienze Naturali Antonio De Nardi)

和阿尔比诺·路奇雅尼主教区博物馆 (Museo Diocesano di Arte Sacra Albino Luciani): 二者都位于主教神学院内, 前者收藏了一个丰富的岩石系列, 并有一个本地动植物的专属部分, 后者收藏了维多里奥威尼托教区内地宗教艺术品。

丝蚕博物馆 (Museo del Baco da Seta): 前身是马菲纺织厂, 位于圣贾科莫迪维利亚 (San Giacomo di Veglia) 地区, 收藏了关于本地蚕桑业以及养蚕中心和纺织厂工作的文件、工具和设备、历史影片和照片。

马尔森蚕桑业博物馆 (Museo dell'Industria Bacologica Marson): 收藏了相关文件和科学工具, 证实了蚕学研究对于改善丝蚕养殖业所发挥的重要作用。

维托里奥威尼托

VITTORIO VENETO

胜利之城



2

艺术与文化

米努奇·德卡罗宫 (Palazzo Minucci-De Carlo): 这里收藏着宫殿的最后一位主人卡米洛·德·卡罗 (Camillo De Carlo) 的藏品, 包括艺术品、纪念品和物品, 呈兼容并包的邓南遮风格。他是第一次世界大战期间的特务, 曾获军事价值金牌。

鞭答会的圣劳伦佐和圣马可教堂 (Oratorio di S.S. Lorenzo e Marco dei Battuti): 由鞭答兄弟会修建。这个兄弟会是一个世俗组织, 致力于帮助有需要的人。教堂内部装饰着精美的十五世纪湿壁画系列。

新圣母大教堂 (Duomo di Santa Maria Nova): 十七世纪下半叶, 在来自托尔梅佐 (Tolmezzo) 的建筑师多明尼科·斯基亚韦 (Domenico Shiavi) 的主持下, 经过彻底重建。教堂内部的大祭坛上放着一

幅提香 (Tiziano Vecellio) 的祭坛画。圣施洗约翰教堂

(Chiesa di San Giovanni Battista): 1357年修建, 呈罗曼-哥特式风格, 在加莱蒂小教堂内 (Cappella Galletti) 保存着一组十五世纪的湿壁画, 具有卓越的艺术价值。

圣朱斯蒂纳教堂 (Chiesa di Santa Giustina): 教堂内有里扎尔多四世·达·卡米诺 (Rizzardo VI da Camino) 的陵墓, 是一件精美的威尼斯雕塑作品, 十四世纪哥特艺术的卓越典范。

圣安德烈迪比贡佐教区教堂 (Pieve di S. Andrea di Bigonzo): 塞拉瓦莱的第一家主教堂, 在十四世纪经过重建, 呈罗曼-哥特风格。教堂内部有多幅十五至十六世纪的湿壁画, 引人注目。



3

切内达大教堂 (Cattedrale di Ceneda): 建于古罗马时期, 其当前的结构可上溯至伦巴第时期。在匈牙利人入侵期间部分被摧毁, 1420-1430年间经主教安东尼奥·科莱尔 (Antonio Correr) 重建, 成为主教-伯爵的贵族府邸。

梅斯奇奥圣母教堂 (Chiesa di Santa Maria a Meschio): 教堂的大祭坛上保存着维托里奥文艺复兴期间最重要的艺术作品之一, 是画家安德烈·普莱维塔里 (Andrea Previtali) 的作品。

圣斯尔维斯特洛教堂 (Chiesa di San Silvestro): 位于科斯塔 (Costa), 建于十六世纪, 内部装饰着一组珍贵的湿壁画, 是罗索·达·卡多尔 (Rosso Da Cadore) 的作品。

圣马丁城堡 (Castello di San Martino)

塞拉瓦莱军营 (Castrum di Serravalle): 古老的军营, 后在十一至十四世纪期间成为了达·卡米诺 (Da Camino) 家族的府邸。

塞拉瓦莱军营 (Castrum di Serravalle): 古老的军营, 后在十一至十四世纪期间成为了达·卡米诺 (Da Camino) 家族的府邸。

圣奥古斯塔修道院 (Santuario di Santa Augusta): 在塞拉瓦莱主教堂附近, 有一座宏伟的阶梯, 通往圣奥古斯塔修道院。修道院内部的一个祭坛上保存着圣人的遗物。传说称, 圣奥古斯塔是哥特王马德鲁可 (Madrucco) 之女, 由于她信仰基督教, 被父亲施以火刑、轮刑, 最后以剑杀死。



风景与自然

梅斯奇奥河 (Il Meschio):梅斯奇奥河诞生于上撒瓦萨 (Savassa Alta) 地区的维森廷山 (Monte Visentin) 山坡, 流经塞拉瓦莱, 流入圣朱斯蒂纳 (San Giustina)。它富有特色的支流, 流经整个城市的领土。它的河水常年保持在11°C。

自行车/步行道:从塞拉瓦莱出发, 沿梅斯奇奥河前行, 全长约5公里, 直至圣贾科莫迪维利亚 (San Giacomo di Veglia)。这段小径绿树环绕, 满载历史: 事实上, 沿途可看到古老的遗址, 包括磨坊, 铸造著名的塞拉瓦莱刀片的铸造厂, 造纸厂和纺织厂。这些作坊都是自十七世纪之后开始涌现的。

拉皮希纳谷 (La Val Lapisina):维托里奥境内有三个湖, 都位于拉皮希纳谷。它们是死湖 (Lago Morto)、莱斯特罗湖

(Lago del Restello, 又叫圣佛罗里安诺湖 (San Floriano)) 以及内格里斯奥拉湖 (Lago Negrisiola)。三个湖都是人工湖, 是在冰川跌落山谷留下的古老深坑的基础上修建的。

古镇:在维托里奥地区, 至少有50个古镇, 散落于大山、丘陵和平原。其中最引人入胜的有: 保存着古老修道院遗址的马仁镇 (Borgo Maren), 面朝巴尔多山 (Monte Baldo) 的奥拉里戈镇 (Borgo Olarigo), 位于菲斯 (Fais) 的奥利维镇 (Borgo Olivi), 位于从山谷的龙格尔 (Longhere) 通向维森廷 (Col Visentin) 山顶的路边。

历史胶囊

维托里奥威尼托正式诞生于1866年, 合并了切内达和塞拉瓦莱两个城镇。一开

始它被命名为维托里奥 (Vittorio), 为了纪念新的意大利国王, 1923年又在名字中加上了“威尼托”。切内达最早是凯尔特人和古威尼托人的定居地, 有可能在古罗马时代成为了繁荣的 municipium di Opitergium (即奥德尔佐 (Oderzo)) 的前哨站, 因为其地处阿尔卑斯山麓, 就在波斯图米亚路 (Via Postumia) 的上游。奥德尔佐的没落提升了切内达的地位, 先是成为一个伦巴

第公国的所在地, 然后成为了一个教区。1328年, 主教伯国成为了德拉斯卡拉 (Della Scala) 家族的领地, 再在1383年成为卡

拉雷斯 (Carraresi) 家族的领地, 1388年被纳入威尼斯共和国。

塞拉瓦莱的中心呈长形, 诞生于由库可山 (Monte Cucco) 和马尔坎通尼山 (Monte Marcantone) 形成的山谷中。其所在的位置使之成为卡多尔 (Cadore) 地区至威尼斯的货运必经之路。根据本地的历史传说, 在十二世纪中期, 切内达的主教吧塞拉瓦莱近期封地内领土授予了一些有权有势的家族, 其中最快占领上风的就是达·卡米诺家族。梅斯奇奥河的河水助长了手工业的繁荣——其中最为兴盛的是冷兵器的生产, 供应着极其丰富的市场——让此地蓬勃发展。1337年, 在威尼斯共和国的统治下, 塞拉瓦莱的面貌逐渐发生了改变, 从几乎全是防御军事中心, 到逐渐出现市场和手工业城市街区。



名人

洛伦佐·达·彭特 (Lorenzo Da Ponte):1749年生于切内达的犹太区,在被任命为牧师后移居威尼斯,不过却因其冒险的生活遭到威尼斯共和国的放逐。出于对安东尼奥·萨列里 (Antonio Salieri) 的兴趣,他来到了维尔纳,为不同的音乐家写过歌剧唱词,后来因成为了莫扎特歌剧《女人皆如此》、《唐璜》(贾科莫·卡萨诺瓦 (Giacomo Casanova) 对此亦有贡献)、《费加罗的婚礼》的词作者而成名。此后他移居纽约,成为了哥伦比亚大学的首位意大利文学教授。

阿尔比诺·路奇雅尼 (Albino Luciani):1958年被任命为维托里奥威尼托的主教,由于为人谦卑、善于解说而广为人识,备受爱戴。从一开始他就不能接受入住圣马丁城堡的主意:他更愿意住在一所接近人群的房子。1978年,他当选为教皇,名为若望·保禄一世 (Giovanni Paolo I)。他的任期属于史上最短之一:仅当选33天后,他就去世了。

你知道吗...

60年代在意大利流行一时的Graziella自行车,是由艺术家 Rinaldo Donzelli 设计的,在维托里奥威尼托的 Teodoro Carnielli 工厂生产。

传统

里加 (La righea):农民文化传统游戏,类似台球,在地上以粘土和砂浆筑起勺子形状的台面,一端设有滑梯,由此投出彩色蛋壳的煮熟鸡蛋。游戏的目标是让蛋触碰对手的蛋。收集鸡蛋的任务由“捕手”负责执行,他手执一根长柳木棒,棒尖套着一个绳索圈套,可收集鸡蛋而不毁坏台面。



7

1. 塞拉瓦莱, 弗拉明尼奥广场
2. 通向圣奥古斯塔修道院的阶梯
3. 切内达, 乔万尼保罗一世广场
4. 圣马丁城堡
5. 维森廷山和皮佐克山景色
6. 塞拉瓦莱的梅斯奇奥支流
7. 维托里奥威尼托杯全国合唱比赛
8. 战争博物馆入口



8

活动与展览:

1月: 圣提香节

4月: 城市与鲜花

5月: 维托里奥威尼托杯全国合唱比赛

5/6月: 维托里奥威尼托 DOCG 葡萄酒展会

8月: 百年传统的圣奥古斯塔节, 几百年传统的鸟类集市展会

12月: 维托里奥威尼托杯小提琴比赛



维托里奥威尼托战役

这座城市的名字,命名了发生于1918年10月24日至11月3日的一场大战。这场大战中,57个意大利师、2个英国师、1个法国师、一个捷克斯洛伐克军团和一个美国团对阵73个奥匈帝国师,以意大利军队获胜告终。开始战况非常激烈,包括在皮亚韦河战线和格拉帕山战线,此后奥匈帝国军队逐渐瓦解。这是第一次世界大战中意大利军队最后一次与奥匈帝国交战。

有用信息

IAT CONEGLIANO

Via XX Settembre 132, Conegliano (TV)
+39.0438.21230
iat@comune.conegliano.tv.it

IAT TERRE DI ASOLO E MONTE GRAPPA

Piazza Garibaldi, 73 - Asolo (TV)
+39.0423.529046
iat@comune.asolo.tv.it

IAT TREVISO CENTRO

Piazza Borsa 4, Treviso (TV)
+39.0422.595780
info@turismotreviso.it

IAT VALDOBBIADENE

Piazza Marconi 1, Valdobbiadene (TV)
+39.0423.976975
ufficio.turistico@comune.valdobbiadene.tv.it

IAT VITTORIO VENETO

Viale della Vittoria 110, Vittorio Veneto (TV)
+39.0438.57243
iat@comune.vittorio-veneto.tv.it

INFO POINT CISON DI VALMARINO

C/O Case Marian Piazza Gerola-
mo Brandolini, Cison di Valmarino
+39.335.7896949
turismo@comune.cisondivalmarino.tv.it

INFO POINT COMBAI

Pzza Squillace 1 - Combai (TV)
+39.0438.893385
treviso@unpliveneto.it

INFO POINT FOLLINA

Via Pallade 2, Follina (TV)
+39.0438.971666
agenzia@ondaverdeviaggi.it

INFO POINT FREGONA

Via G. Marconi 6, Fregona (TV)
+39.0438.585487
info@prolocofregona.it

INFO POINT PARCO DEL LIVELET

Via Carpenè, Revine Lago (TV)
+39.329.2605713
segreteria@parcolivelet.it

INFO POINT PIEVE DI SOLIGO

Piazza Vittorio Emanuele II, 12 Pieve di
Soligo (TV) - Tel +39.0438.980699
consorziopieve@venetando.it

STRADA DEL PROSECCO E VINI DEI COLLI CONEGLIANO VALDOBBIADENE

+39.0423.974019
info@coneglianovaldobbiadene.it

GAL ALTA MARCA

+39.0438.82084
segreteria@galaltamarca.it

ASSOCIAZIONE PER IL PATRIMONIO DELLE COLLINE DEL PROSECCO DI CONEGLIANO E VALDOBBIADENE

+39.366.6470095
segreteria@colline-unesco.it

CONSORZIO TURISTICO "VIVERE IL GRAPPA"

+39.0423.910526
info@vivereilgrappa.it

RETE D'IMPRESA "CYCLING IN THE VENICE GARDEN"

+39.0422.595790
info@cyclinginthevenicegarden.it

RETE D'IMPRESA "EMOZIONI VENETE"

+39.0423.948733
info@emozionivenete.it

RETE D'IMPRESA "PROSECCO HILLS"

+39.0438.893385
info@visitproseccohills.it

如何抵达

自驾

- 从威尼斯、博洛尼亚、帕多瓦和米兰出发，建议驾驶A27高速公路，到Conegliano或Treviso Nord出口下高速；
- 从Belluno或奥地利出发，建议驾驶A27高速公路，到Vittorio Veneto Nord出口下高速；
- 从Trieste、Udine、Pordenone、Portogruaro、奥地利和斯洛文尼亚出发，建议驾驶A28高速公路，到Conegliano出口下高速。

乘火车

- 在Conegliano、Cornuda和Vittorio Veneto火车站下车。

乘飞机

- 威尼斯马可波罗机场；特雷维索Canova机场；
- 维罗纳Catullo机场。威尼斯马可波罗机场；
- 特雷维索Canova机场；维罗纳Catullo机场。

鸣谢照片提供方：

"普罗赛柯山丘档案 (第4、9、30页及31页上方，第42-43、44-45、48-49页)
Francesco Galifi (第6、10-11页下方，第58页圆圈内，第114、116-117页)
Dario Bordin (第11页圆圈内，第136、138页圆圈内，第138-139上方)
Damiano Vardanega (第12-13页上方，第105页)
波萨尼奥市档案 (第12页圆圈内，第16、102、104-105页上方)
Guido Beretta (第14页)
Renato Sandel (第15页上方，第40-41、74-75页上方，第80、81、82、83、99页上方，第101页上方)
Valentina Covre (第15页圆圈内)
战役博物馆档案 (第17页上方，第146-147页下方)
Gruppo Case Piave (第17页圆圈内)
特雷维索UNPLI档案 (第18、19页圆圈内，第20、22页圆圈内，第22-23、24、26、35、46、47、51页)
Arcangelo Piai (第19页方框内，第21、28-29、33、132-133、134-135页)
特雷维索IGP等级红菊苣保护协会 (第23页下方)
Revine Lago市档案 (第31页圆圈内，第110、111、112-113页)
NaturalMente Guide (第34页圆圈内)
Farra di Soligo市档案 (第34页上方，第70、71页上方)
Sernaglia della Battaglia市档案 (第36-37 页上方，第122、124-125页)
Rinaldo Checuz (第38)
Moriago della Battaglia市档案 (第39页圆圈内)
Archivio Comune di Cappella Maggiore (第52, 54-55)
Archivio Comune di Cison di Valmarino (第60, 61-62, 63)
Matteo Zancan (第64, 65, 66-67 页上方)
Vincenzo Pagliara (第66 页圆圈内)
Omar Breda (第66-67 页下方)
Alberto De Mori (第68)
Edoardo Savi (第70-71 页下方)
Francesco Pederiva (第72, 74 页圆圈内)
Matteo Andreetta (第76, 78-79 页上方)
Andrea Falsarella (第77)
Carlo Falsarella (第78-79页下方)
Lucio De Zen (第82页圆圈内，第82-83页下方)
蒙富莫市档案 (第84、86-87页)
佩代罗巴市档案 (第88、89、90-91页)
皮埃韦德尔格拉帕市档案 (第94页圆圈内，第94-95页上方)
皮埃韦迪索利戈市档案 (第96、97、98、99 页圆圈内，第100页)
A.Pro.La.V.档案(第105)
雷夫龙托洛市档案 (第106, 107, 108-109页上方)
Nicola Callegher (第108-109页下方)
LFF档案 (第112页圆圈内)
萨尔梅德市档案 (第115页)
塞古西诺市档案 (第118、120-121页)
Francesco Pradal (第126、128-129页)
Piero Chiodero (第138-139页下方)
维托里奥威尼托市档案 (第142-143、144-145、146-147页上方)"

我们的家乡特雷维索高地，处于皮亚韦河、特雷维索阿尔卑斯山麓和格拉帕山的环绕之间，仿佛一个百宝箱，里面收藏着有待发现的宝藏，值得体验的真实经历，艺术、文化、传统和自然完美结合，深深植根于历史之中。



Veneto
The Land of Venice

www.veneto.eu

2014-2020年威尼托大区农村发展计划投资的信息材料 - 信息负责人: GAL DELL' ALTA MARCA TREVIGIANA
管理机构: 威尼托大区FEASR基金会和森林局